

PREMIO INTERNACIONAL
CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

CIUDADES

Resúmenes de las 56 candidaturas





El “Premio Internacional CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – Cultura 21” tiene como objetivo premiar a ciudades líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como pilar del desarrollo sostenible.

El Premio demuestra el liderazgo de la Ciudad de México y el compromiso de CGLU en situar a la cultura como una dimensión fundamental de la sostenibilidad urbana.

La primera edición del “Premio Internacional CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – Cultura 21” (2013-2014) ha recibido 56 candidaturas de ciudades y gobiernos locales, procedentes de todos los rincones del mundo. Es una muestra inequívoca del interés que suscitan los temas que relacionan ciudad, identidad, futuro, cultura y sostenibilidad.

De acuerdo con el reglamento del Premio, en las páginas siguientes se reproducen los resúmenes de las 56 candidaturas.

01

CULTURAT 2015, un gran proceso de movilización

Asociación Turística de Abitibi-Témiscamingue, en nombre de las 45 ciudades firmantes
Región de Abitibi-Témiscamingue, Quebec, Canadá

CULTURAT es un proceso de movilización de toda la región de Abitibi-Témiscamingue centrada en las artes y la cultura. Se trata de un amplio proceso de concertación entre los distintos sectores (municipal, turístico, cultural, escolar, comunitario, autóctono, etc.) que tiene por finalidad establecer el diálogo y la colaboración durable teniendo como centro la dimensión cultural.

El proceso se inscribe en los principios de la Agenda 21 de la cultura, buscando generar una convergencia entre los distintos sectores, para que cada uno aproveche los efectos de sinergia mutuamente beneficiosos.

Iniciado en 2009, este gran proceso de movilización alrededor de las artes y la cultura dio lugar, en el transcurso de los años 2012 y 2013, a un amplio diálogo público con todos los sectores de la sociedad.

Coordinado principalmente por la Asociación Turística Regional de Abitibi-Témiscamingue (ATRAT) en colaboración con el Consejo Regional de la Cultura de Abitibi-Témiscamingue (CCAT), este gran proceso reúne a la mayoría de las municipalidades, los 70 participantes turísticos de tipo cultural (turismo cultural) y a varios actores importantes del medio, que tienen un lugar en la mesa de concertación regional sobre turismo cultural y que a su vez actúan como líderes en su sector.

Hasta hoy, 45 municipalidades han firmado un convenio de participación (ver anexo) que los compromete en el proceso CULTURAT, lo que representa alrededor del 90 % de la población de la región. Estos convenios comprometen a los firmantes a realizar acciones en el marco del proyecto CULTURAT y a orientar el desarrollo cultural de la municipalidad en el sentido del proceso colectivo. Otros participantes de la región firmaron también un acuerdo de compromiso con el proceso CULTURAT.

El medio regional se prepara ahora para lanzar una gran programación que tendrá lugar principalmente en el verano 2015, para cuando se prevé el apogeo del proyecto colectivo. Ya se han anunciado oficialmente algunos proyectos, varias municipalidades y organismos están planificando sus acciones respectivas y todas las semanas se establecen colaboraciones.

02

Convirtiendo a Accra en una ciudad creativa

Accra
Ghana

Desde que asumió sus funciones, Alfred Vanderpuije se ha esforzado para convertir a Accra en una ciudad cultural y creativa. Aseguró el apoyo de comunidades artísticas y culturales, corporaciones y el gobierno. En 2011, inició el Foro de la Ciudad sobre Cultura y Desarrollo. Esto trazó estrategias para que las políticas de Ghana se enfocaran en las industrias culturales y creativas explorando agendas de desarrollo, fuentes de financiación y programación.

Participaron artistas, profesionales del arte, funcionarios y parlamentarios de comités selectos. Se hizo presente el Subcomité de Turismo y Cultura de la Asamblea Metropolitana de Accra.

La comunidad internacional estuvo representada por Arterial Network y las ciudades de Johannesburgo, Duala, Maputo, Dakar, Casablanca, Lagos, Luanda y Zanzíbar. Los oradores analizaron formas sobre cómo convertir las ciudades en centros creativos y mejorar las vidas de sus habitantes.

Se examinó la red de ciudades creativas de UNESCO y se hicieron sugerencias para que estos criterios fueran accesibles para las ciudades africanas.

Se formó un comité para que trabajara con la Comisión de Planificación de Desarrollo Nacional con la misión de crear un plan de desarrollo a mediano plazo para industrias creativas. Esto se convirtió en una política nacional que definió las funciones de los grupos de interés públicos y privados y preparó el escenario para la creación de una Política Municipal de Cultura. Esto se convirtió en la base para un ministerio de industrias creativas.

Se inició un proyecto de trazado de mapa cultural. Así los habitantes podrían aprovechar los activos históricos y culturales de la ciudad.

Se hicieron presentaciones en la conferencia Africities en Dakar en cuya declaración final se plasmó el compromiso de empoderar a las ciudades y gobiernos a través de la cultura.

Ahora la ciudad está lista para reforzar su comité para cultura. Creará un despacho para introducir estos intereses en la metrópolis. Trabjará con los grupos de interés para implementar la política nacional sobre industrias creativas y desarrollar políticas específicas para la ciudad. Le dará un nuevo brillo al festival "Celebrando a Accra" que se desarrolla en diferentes lugares de la ciudad. Animará al sector privado a colaborar en producciones e infraestructura para este y otros eventos culturales

03

Jeera: Ammán: Ciudad Sociable y del Conocimiento

Municipalidad del Gran Amman
Jordania

La principal premisa de la iniciativa "Jeera: Ammán: Ciudad Sociable y del Conocimiento" es que el conocimiento y el aprendizaje son activos de propiedad de los habitantes de la ciudad y se transforman, en cada una de las interacciones que ocurren dentro de la ciudad, en acciones que reflejan la conducta ciudadana o la alienación. En una ciudad como Ammán (y en muchas otras ciudades del planeta), este aprendizaje e intensidad se ven dramáticamente socavados por quienes lo tienen, ya que se percibe como insignificante fuera de la hegemonía de la educación formal. También se ve devaluado por la ausencia de plataformas/proyectos colaborativos que puedan reivindicar su importancia como parte de un aprendizaje de por vida y como parte del desarrollo de una sensación de pertenencia y conducta ciudadana dentro de la ciudad. El reconocer el hecho de que ese aprendizaje y conocimiento son marginalizados sistemáticamente por la educación formal es un desafío mayor para cualquier iniciativa que incluya a todas las visiones de los habitantes de la ciudad como maestros y estudiantes al mismo tiempo. Asimismo, es importante reconocer desde el principio que, en la interacción con los espacios de la ciudad, la "movilidad interna" es una de las principales experiencias de aprendizaje que puede brindar una mayor perspectiva sobre la identidad multifacética de ésta. La creación de una plataforma que valore lo que ha sido colectivamente socavado y devaluado demandó una configuración no convencional. También necesitó de una estrecha colaboración entre una ONG y la municipalidad, la que se llevó a cabo entre el Foro de Educación Árabe, una ONG local con alcance regional e internacional que se concentró en la creación de entornos de aprendizaje, y la Municipalidad de Gran Ammán, representada por el Departamento de Cultura. Al principio fue necesario establecer un formato no estructurado para posibilitar que los ciudadanos recopilaran y aportaran su propio conocimiento personal y exposición al aprendizaje informal en la ciudad para que llegara al gran público.

04

La política cultural y la Agenda 21 local de Baie-Saint-Paul

Municipalidad de Baie-Saint-Paul
Quebec, Canadá

Baie-Saint-Paul, "Ciudad de arte y patrimonio", con una población de 7300 personas, está ubicada en la región turística de Charlevoix. Es una zona habitada de la Reserva de la Biosfera de Charlevoix (UNESCO). Se trata de una ciudad de patrimonio excepcional, con hermosos paisajes y una vida cultural poco común.

La Ciudad adoptó una política cultural en el año 2000 con el fin de apoyar la vitalidad cultural local, mejorar la calidad de vida y reforzar el atractivo de Baie-Saint-Paul entre los turistas y los artistas. En 2006, fijó una Agenda 21 local, según la cual el desarrollo sostenible se basa en cuatro conceptos fundamentales: el desarrollo económico, la protección del medio ambiente, la equidad social y la vitalidad cultural.

A través de su Agenda 21 local y su política cultural, con el ensamblado y la complementariedad de estas dos herramientas, la Ciudad de Baie-Saint-Paul logró hacer de la cultura un pilar de su desarrollo turístico y económico, sin dejar de preservar y dinamizar sus especificidades culturales.

Por medio de un incremento del apoyo a la oferta cultural, la Ciudad llegó a asegurar una vitalidad cultural impresionante para una ciudad de su dimensión (7300 habitantes), destacándose en la escena nacional e internacional por sus festivales, simposios e infraestructuras. La Ciudad implementó también programas y una reglamentación sobre urbanismo que lograron proteger el patrimonio, el paisaje urbano y la personalidad de los lugares, a pesar de un fuerte desarrollo económico y una presión urbanística importante. Gracias a su acción, la Ciudad pudo constituir sectores urbanos notables, que por su belleza y ambiente variados, constituyen lugares de vida dinámica y atractivos, tanto para los comerciantes como para los visitantes y los que allí viven.

05

Política Cultural del Cantón de Belén

Cantón de Belén, Municipalidad de Belén
Heredia, Costa Rica

Se presenta la Política Cultural del Cantón de Belén, la cual permite orientar el quehacer municipal en materia de cultura para este cantón. Esta política está sustentada en el análisis de documentos previos, talleres de concertación comunal y la activa participación de las organizaciones comunales. Se contó, desde mayo del 2010, con los aportes de gran cantidad de agentes, asesores y trabajadores de la cultura en todo el proceso de estudio y formulación. Se redefinen la visión, la misión, los fundamentos filosóficos, ejes conceptuales y acciones, para dotar al proceso de políticas culturales orientadas al mejoramiento de la calidad de vida de las y los belemitas. La Visión de esta política cultural se define a sí misma como facilitadora del desarrollo artístico – cultural, fortaleciendo la identidad, el sentido de pertenencia a través de la participación y como vehículo de contribución al desarrollo humano. En cuanto a la Misión, ésta tiene como propósito lograr un desarrollo cultural participativo, sostenible y equitativo; definiendo las funciones claramente de los participantes en el proceso cultural en el cantón; utilizando todas las alternativas posibles en los espacios, capital humano y recursos locales para mejorar la calidad de vida de los pobladores de Belén. Dentro de los Objetivos Generales están: 1, Contribuir a la formación integral de las y los belemitas, humanizando el desarrollo económico del cantón de Belén, mediante la formación y sensibilización de ciudadanos, con mayor conciencia de la importancia de su patrimonio histórico, ambiental, artístico y cultural y de su rol en el fortalecimiento de la participación individual y colectiva

organizada para el mejoramiento continuo de su calidad de vida. 2. Ser el ente facilitador e integrador de los esfuerzos comunes que busquen identificar, desarrollar y fortalecer los valores y los elementos de la cultura que garanticen su sostenibilidad en el desarrollo local. Así mismo, esta política define el rol de cada uno de los agentes activos en la cultura del Cantón

06

Arena da Cultura - Programa de Formación Artística y Cultural

Municipio de Belo Horizonte
Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil

El principal proyecto de la Política Cultural Municipal, el "Arena da Cultura" fue creado en 1998, bajo un conjunto de acciones orientadas hacia la democratización de la producción y el acceso a los bienes culturales de la ciudad, reduciendo las desigualdades sociales y regionales, entendida como un territorio en cambio permanente y capaz de absorber las demandas de las prácticas culturales, sin exclusiones de ningún tipo. El programa se estructura en dos líneas: la difusión cultural que busca "difundir la producción local y regional, promoviendo el intercambio entre las diferentes regiones de la ciudad y las acciones para la revitalización de los espacios públicos, fomentar la interacción entre los ciudadanos y la articulación de los movimientos culturales de Belo Horizonte". La educación y formación que busca "promover el acceso a los distintos lenguajes artísticos, lo que permite la iniciación y el desarrollo técnico y artístico de las personas y grupos en diferentes regiones de la ciudad, contribuyendo con la profesionalización de los artistas y la cualificación de la producción".

Objetivos:

- 1) Público diverso –personas de 6 hasta 80 años con escolaridad y nivel socioeconómico heterogéneo;
- 2) Territorio inclusivo y acciones descentralizadas - alcance geográfico de todas las regiones;
- 3) Vivencia artística –la valorización del contacto con profesionales y artistas como elementos del proceso pedagógico-metodológico;
- 4) Trayectoria cultural y social -la mejora del conocimiento de los usuarios, buscando integrar la metodología artística y pedagógica;
- 5) Intersectorialidad - un modelo de gestión de gobierno que integra una serie de organismos públicos en todas las acciones y las políticas sociales y culturales.

El programa está presente en 16 centros culturales, 33 núcleos "BH Ciudadanía", uno de los principales programas de inclusión social en la ciudad y en una extensa red de equipos de organizaciones asociadas, iglesias, clubes y ONG.

07

Días Internacionales de Artesanías Tradicionales "Manos Doradas"

Municipalidad de Beyoğlu
Estambul / Turquía

El Festival Internacional de Artesanías Tradicionales "Manos Doradas" es uno de los festivales que ha organizado anualmente la Municipalidad de Beyoğlu, con la cooperación del Ministerio de Cultura y Turismo y la Municipalidad Metropolitana de Estambul, durante 8 años, con el objetivo de proteger y perpetuar las artesanías tradicionales y la transmisión de conocimientos a generaciones futuras. Las artesanías turcas tradicionales forman un rico mosaico, ya que aglutinan valores genuinos con el patrimonio cultural de diferentes civilizaciones que han pasado a través de Anatolia durante el milenio. Las artesanías tradicionales turcas incluyen la fabricación de alfombras, tapetes, zumaque, hilandería, escritura, azulejos, cerámica y alfarería, *çini*, bordados, marmolado, iluminación y doradura, caligrafía, trabajos en miniatura, manufacturas en cuero, fabricación de instrumentos musicales, sillería, trabajos en cobre, cestería, monturas, fieltros, tejidos, trabajos en madera, carros.

El festival se celebra en forma anual con la participación de alrededor de 80 artesanos y artesanas de distintos países y ciudades.

Todos los años, el área del festival se diseña con un concepto moderno que toma en cuenta los antiguos bazares del período otomano. Los artesanos presentan sus procesos de producción e incluso organizan talleres en sus puestos durante el día. También aprovechan para vender sus productos, ya que actualmente les resulta difícil ganar dinero, porque somos una sociedad industrial.

El festival contribuye al turismo, ya que los artesanos participan en la vida diaria. Todos los años se presentan distintas artes y manualidades tradicionales provenientes de diferentes partes de Anatolia. Además del arte de esta región, al cruzar las fronteras de Anatolia y llegar hasta los Balcanes, el festival ha ganado dimensión internacional desde el año 2010.

Todos los años se escoge un tema diferente para el Festival de Artesanías Tradicionales Manos Doradas. En 2007 el tema fue el taraceado ornamental (*kündekari*); en 2008-2009 fue la chintamani; en 2010 y 2011, el símbolo del festival fue el árbol de la vida sobre azulejos y mosaicos; en 2012 fue la caligrafía y la iluminación, y en 2013 fue el taraceado con nácar. Además de la presentación de las artesanías tradicionales, que están casi olvidadas, se realizan talleres y conciertos musicales dentro de las dos semanas que dura el festival.

08

La cultura como motor económico y de transformación social de Bilbao

Ayuntamiento de Bilbao
Bilbao, España

La Cultura juega un papel fundamental como motor de la actividad económica y social de Bilbao dentro de la estrategia de desarrollo de la Ciudad. Desde la década de los años 90, cuando Bilbao inició su profunda transformación económica y urbanística, la Cultura, cuyo símbolo es el Museo Guggenheim Bilbao, ha sido un factor clave y constante en la Estrategia liderada por el Ayuntamiento para lograr el desarrollo económico, la creación de empleo y la cohesión social en la ciudad.

Así, es un eje clave del Plan de Gobierno 2011-2015 del Ayuntamiento de Bilbao, donde al denominado “Eje 10: Vida en la ciudad: cultura, ocio, deporte” destina en torno al 10% del presupuesto municipal, para impulsar la programación cultural, consolidar la red de equipamientos culturales, desarrollar los eventos culturales y promover la creación y formación artística en colaboración con el sector creativo de la ciudad, sin olvidar el objetivo de trasladar toda esta actividad artística como un elemento de generación de riqueza.

La “Estrategia de Innovación y Especialización Inteligente - iBilbao 2020” (2014), en la que Bilbao establece en base a su realidad específica su patrón de especialización sectorial y las dinámicas específicas de promoción de la Innovación, define el Sector del Arte y la Cultura como uno de los cinco ámbitos y sectores prioritarios para el desarrollo económico de la ciudad.

En el terreno de lo programático, Bilbao cuenta con diversos programas públicos de apoyo al Sector de las Industrias Culturales y Creativas en Bilbao, como “BCreative!” (2011-2013).

Además, el gran espacio de oportunidad de la ciudad, Zorrotzaurre, se destinará a nuevos sectores emergentes, entre los cuales se priorizarán las actividades culturales y creativas vinculadas a las Nuevas Tecnologías.

La implementación de la Política Cultural municipal desarrollada durante las últimas dos décadas ha dado como resultado la consolidación de Bilbao como ciudad cultural de referencia, con importantes infraestructuras culturales que contribuyen a la economía en términos de generación de riqueza, de mantenimiento y creación de empleo y de imagen de la ciudad. Destacan el Museo Guggenheim y el Palacio de Congresos y la Música Euskalduna Jauregia, que ofrecen anualmente, de forma conjunta, un impacto cercano a 400 millones de euros de PIB y el mantenimiento de una media de 5.700 empleos, la mayoría de ellos en Bilbao.

Además, el apoyo a las Industrias Culturales y Creativas en Bilbao ha dado fundamentalmente como resultado un crecimiento del sector, a pesar del contexto de crisis actual, del 4% de media anual, de forma que el sector empresarial del Arte y la Cultura representa ya el 6% sobre el total de empresas de Bilbao. De esta forma se ha consolidado un sector en constante crecimiento, en contraposición a la tendencia a la baja seguida por el tejido empresarial más tradicional.

Los efectos de esta Política Cultural integral se han visto reflejados en los datos positivos del Turismo, un sector que se apoya en gran medida en el atractivo cultural de la ciudad y que llega a representar más del 5,5% del PIB de la ciudad, y en los 2.132 eventos públicos culturales apoyados por la ciudad y las 734.215 personas visitantes en la ciudad en 2012.

09

Arte, cultura y deporte: agentes educativos y de transformación social

Alcaldía Mayor de Bogotá
Colombia

El principal objetivo del programa relacionado con el campo cultural fue el de integrar la educación artística y deportiva en el currículo escolar, y de esta manera este propósito quedó consignado en el Plan de Desarrollo Bogotá Humana 2012- 2016; hecho histórico esperado por muchos de tiempo atrás. En efecto en 2013 ya existe un modelo puesto en marcha y avanzando. El Instituto Distrital de las Artes, el Instituto Distrital de Recreación y Deporte, la Orquesta Filarmónica de Bogotá, el Instituto Distrital de Patrimonio Cultural y la Fundación Alzate Avendaño, en alianza con la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte y la Secretaría de Educación, articulan sus esfuerzos para lograr una educación de excelencia en Bogotá basada en el desarrollo humano integral. El modelo de la Bogotá Humana es ciertamente innovador. Va más allá de incluir la educación artística y deportiva como garantía de los derechos culturales de la niñez y como garantía de una educación de calidad. Involucrar en el sistema educativo nuevos agentes como son los colectivos artísticos, los entrenadores y deportistas, así como abrir las fronteras de la escuela a los parques y espacios especiales para el deporte y las artes, implica la promoción de transformaciones concretas en la vida escolar, en la experiencia escolar. Súmase a lo anterior, la superación de una administración dicotómica al lograr poner en articulación a las instituciones educativas y culturales. Pocas veces las instituciones buscan comportarse a semejanza de la vida misma. En los Centros de Formación Artística para la niñez y la juventud, CLAN, y en las escuelas de formación deportiva se cristalizan estos anhelos.

10

Cómo mejorar la capacidad de la cultura en el desarrollo sostenible de la Ciudad de Bulawayo

Ciudad de Bulawayo
Zimbabwe

En mayo de 2010, la Ciudad de Bulawayo realizó un seminario de dos días para analizar el estado e implementación de la Política Nacional de Cultura de Zimbabwe, en colaboración con la sociedad civil local de creativos, bajo la bandera del Foro de las Artes de Bulawayo, con la coordinación del Fondo Fiduciario Nhimbe, en cooperación con el Observatorio de Políticas Culturales en África (OCPA) y la Red Arterial, y con el financiamiento de ProHelvetia. El seminario dio lugar a la formulación del plan de acción para las artes y la cultura de la sociedad civil de creativos de Zimbabwe, la que se ha estado implementando desde 2012 y concluirá en 2015. En 2011 se realizó una encuesta como punto de referencia para el plan de acción. En 2013 Nhimbe recibió financiamiento del Fondo Internacional para la Diversidad Cultural de UNESCO. Como parte del proyecto, Nhimbe celebrará un *Indaba* de política cultural en abril de 2014 para el consejo urbano y rural. Se presentará a la Ciudad de Bulawayo como modelo de buenas prácticas y como caso práctico. La Ciudad de Bulawayo compartirá sus experiencias y lecciones sobre cómo la ciudad, a pesar del colapso de las fábricas debido a una economía deprimida, ha continuado siendo un entorno urbano muy creativo para la generación, producción, distribución y consumo cultural, con tremendo potencial para cosechar una economía creativa viable. Además, la Ciudad de Bulawayo compartirá el progreso realizado hasta el momento para desarrollar una Política Cultural que reconozca que

las industrias cultural y creativa realizan una gran contribución a la reducción de la pobreza, la generación de empleo e ingresos y en el crecimiento con equidad, en el surgimiento de expresiones culturales que se crean, distribuyen y consumen en formato digital, en el valor del patrimonio tangible e intangible, y en la promoción de la preservación colectiva del patrimonio de la ciudad y su presentación como activos negociables que hacen crecer el turismo en la ciudad.

11

La Gobernanza Democrática en Caguas; Alma de Nación

Municipio Autónomo de Caguas
Puerto Rico

En enero de 1997, la ciudad de Caguas, comenzó a explorar nuevas alternativas de desarrollo sostenible que permitieron el diseño de estrategias para escuchar la voz de los residentes de las comunidades. Como resultado del intenso y prolongado proceso de diálogo y análisis sobre los asuntos prioritarios, surge la visión de Caguas como un Nuevo País y la meta fundamental de convertir a Caguas en el verdadero Centro y Corazón de Puerto Rico. Esta visión se convirtió en un futuro imaginado que luego de dieciséis años de gestión y evaluación programática se encuentra cada día más fortalecida. Este esfuerzo permitió adoptar y desarrollar el modelo de La Gobernanza Democrática en Caguas; Una Nueva Forma de Gobernar. El desafío fue mejorar la ciudad y la autoestima colectiva de los ciudadanos de Caguas. El gobierno municipal de Caguas se dio cuenta que las diversas preocupaciones de la comunidad no pueden abordarse únicamente por medio del plan estratégico, requieren un enfoque integral. Como resultado, se concibió una iniciativa global y sistemática, que incluye un plan de urbanismo con las correspondientes iniciativas claves de crecimiento estratégico; que podría abarcar todas las unidades del gobierno, áreas de acción y prioridades, procurando un cambio sistemático y acumulativo convirtiéndose en políticas permanentes y sostenibles a largo plazo. El resultado fue la articulación del Plan Maestro de Zona Urbana Caguas 2020. El plan contempla las iniciativas y estrategias claves de crecimiento, juntos al estudio y sus iniciativas ofrecen una visión de lo que debe ser Caguas en el siglo XXI y un marco de cómo la ciudad enfrentará los próximos desafíos. La rehabilitación y habilitación de los espacios públicos se entretienen con el quehacer cultural para materializar los dos pilares de la gobernanza; identidad y orgullo criollo y nueva cultura de convivencia ciudadana.

12

Un proyecto deportivo, cultural y social: "Ejercicio matinal con una estrella"

Cheboksary
Federación Rusa, República de Chevasia

Desde 2011 se desarrolla en Cheboksary un proyecto deportivo, cultural y social denominado "Ejercicio matinal con una estrella". Su objetivo es popularizar un estilo de vida saludable, los deportes y la comunicación entre los residentes de Cheboksary. La primera sesión de ejercicio matinal se realizó en El Día Libre de la Ciudad en la calle. Los invitados estrella fueron los campeones olímpicos chevasios, junto con políticos y periodistas famosos.

En el año 2012 la idea fue llevada al nivel de la república. En 2013, el "ejercicio matinal" se realizó dos veces: el día de la República (24 de julio) y el día de la Ciudad (18 de agosto). Asistieron alrededor de 3000 personas a la Plaza Roja para participar del evento del 24 de julio, que tuvo como estrella invitada especial a un actor famoso, Oleg Taktarov, el primer campeón ruso del UFC. Además, el 18 de agosto hubo un intento de convertir este proyecto en internacional y marcar un nuevo récord como la sesión de ejercicio con mayor asistencia. Ese día, 28.250 personas, entre residentes de Cheboksary e invitados, se hicieron presentes en la Plaza Roja. El proyecto "ejercicio matinal con una estrella" ostenta ahora el récord oficial en Rusia y en Europa en la categoría "ejercicio con mayor asistencia". El diploma fue otorgado por el presidente de la agencia informativa "Pari", el principal editor de El Libro Guinness de los Récord de Rusia, Sr. Alex Svistunov.

El proyecto ya ha sido utilizado como ejemplo para otros eventos de ese tipo en otras ciudades de Rusia. Nuestro objetivo como organizadores es llamar la atención en cuanto a la importancia de un estilo de vida saludable. La realización combinada de esos proyectos en otros distritos dará paso a la comunicación internacional. Solamente a través del trabajo corporativo podemos lograr una solución eficaz a los problemas antisociales.

13

Fondo de Apoyo a las Iniciativas Culturales Privadas

Dakar
Senegal

El Fondo de Apoyo a las Iniciativas Culturales Privadas fue instituido por deliberación del Consejo Municipal de Dakar en su sesión del 7 de abril de 2011, por propuesta de la Dirección de Cultura y Turismo. Cuenta con un presupuesto anual de ciento cincuenta millones (150.000.000) de francos CFA (230.769,230 euros) y está destinado a apoyar la creación. Se dirige a los proyectos realizados en el marco del territorio de la Ciudad de Dakar. En cumplimiento de las normas de transparencia que rigen la gestión de recursos municipales, las solicitudes son examinadas por un comité formado por profesionales elegidos por sus conocimientos en las diferentes áreas artísticas.

Todos los proyectos son sometidos a un jurado independiente de la administración municipal, cuyos miembros no pueden ser presentadores de proyecto en el momento de sesionar. Esos miembros del jurado son designados en el último momento del

proceso para evitar cualquier tipo de conflicto o de de influencias indebidas. La administración de la Ciudad define las grandes orientaciones y los criterios de elegibilidad en ambos sentidos, controla la efectividad del cumplimiento de ese marco reglamentario.

El monto máximo que puede ser atribuido a un proyecto elegido es de cinco millones CFA (7692,30 euros), pero el acompañamiento por parte de otras instituciones públicas o privadas senegalesas o el de organismos internacionales especializados, puede permitir incrementar ese índice así como la cantidad de beneficiarios por año.

14

Enciclopedia de Guangzhou

Gobierno Municipal Popular de Guangzhou
Guangzhou, República Popular China

La Enciclopedia de Guangzhou es una colección exclusiva de libros y registros históricos de Guangzhou que abarcan un período de 2.200 años. Comprende más de 4.000 tipos diferentes de documentos compilados en 540 volúmenes, cada uno de los cuales consta de más de 800 páginas de tamaño A4. La colección completa incluye aproximadamente 300 millones de caracteres chinos (palabras).

La Enciclopedia comprende el período que abarca desde aproximadamente el año 214 AC hasta 1911 DC, con algunos registros que llegan hasta 1949. En términos geográficos, la Enciclopedia cubre 18 condados y ciudades, incluso Hong Kong y Macao, que estaban bajo la jurisdicción de la provincia de Guangzhou durante la dinastía Qing. Esta cobertura guarda una correspondencia aproximada con lo que hoy en día es el Delta del Río de las Perlas (cerca de 56.000 km² y una población de 120 millones de habitantes).

La Enciclopedia de Guangzhou ha sido compilada a partir de los libros encontrados en la Biblioteca Sun Yat-sen de la Provincia de Guangdong, la Biblioteca de la Universidad de Sun Yat-sen y de copias originales de más de 1.000 libros y registros provenientes de más de 100 bibliotecas de todo el mundo. Se reprodujeron todos estos libros y registros de antigua data para retener los formatos y contenidos originales.

La recopilación de la Enciclopedia demoró 10 años, y permite que los lectores tengan acceso a una colección exclusiva de libros preciosos y registros antiguos, sin tener que buscar o manipular originales. Esto facilita en gran medida la investigación y contribuye a preservar los libros y registros originales.

Aunque aún no ha sido publicada en línea, la Enciclopedia ya está cambiando las percepciones del patrimonio cultural de Guangzhou a través de información que ahora resulta accesible, contribuyendo a fortalecer la sensación de pertenecer y el civismo.

15

Proyecto Paisaje de la Historia Moderna de Gunsan

Municipalidad de Gunsan
Gunsan / República de Corea

El "Proyecto Paisaje de la Historia Moderna de Gunsan" tiene la intención de crear espacios para las artes y la cultura, tales como el Centro de Experiencia de la Historia Moderna, el Centro de Educación, el Espacio Creativo (Taller Creativo), galerías y museos. La Ciudad utilizará el patrimonio cultural moderno presente en la vieja ciudad de Gunsan para este proyecto, el que cuenta con un presupuesto total de USD 61 millones y se estima finalizará hacia fines de 2014.

Después de la inauguración del puerto el 1 de mayo, Gunsan fue designada Asentamiento Japonés el 2 de junio del mismo año, y muchos japoneses comenzaron a establecerse allí. Al ser utilizada como base para la explotación de arroz por Japón entre 1910 y 1945, el patrimonio de la historia moderna y dolorosa de la República de Corea permaneció bien conservado en Gunsan. En la actualidad, existen cerca de 170 construcciones históricas de esa época, tales como el Banco Chosun, el Banco 18vo. de Japón, la Aduana de Gunsan y el Templo Dongguksa (templo budista de estilo japonés).

Estas construcciones históricas fueron levantadas por los japoneses para administrar y respaldar la política de su gobierno imperial. Su estilo es bastante único, mezcla de estilo japonés y europeo de ese entonces. En la actualidad, la Ciudad de Gunsan está implementando el "Proyecto Paisaje de la Historia Moderna de Gunsan" para preservar, reparar y restaurar los edificios de la historia moderna que contienen la historia dolorosa del pasado, a fin de utilizarlos como lugar educativo para aprender y experimentar esa historia.

16

Hermanamiento por una Cultura de Sostenibilidad – consciente & justo, *Cultura justa*, KlimaKunstStädte

Hannover
Alemania

Los desarrollos mundiales establecen tareas similares para las ciudades y las comunidades en diferentes lugares del mundo. En consecuencia, el potencial especial del hermanamiento hoy en día es trabajar a nivel local con temas de importancia mundial, como la educación, la diversidad cultural, el desarrollo sostenible, la migración, la participación democrática, los derechos humanos y el

mantenimiento de la paz. El arte y la cultura reflejan el presente, diseñan la utopía e impulsan el debate social y los futuros desarrollos. Por lo tanto, cumplen un papel central en la colaboración internacional.

Contra este marco conceptual, la capital del estado de Hanover, junto con las ciudades oficialmente hermanadas con ella (Poznań (Polonia), Blantyre (Malawi), Bristol (Inglaterra) y Rouen (Francia)), así como con otras ciudades, iniciaron el programa Hermanamiento por una Cultura de Sostenibilidad en el año 2010 y, desde entonces, han llevado a cabo tres proyectos insignia. A través de la cooperación interdisciplinaria en los campos del arte, la música, el teatro, los medios, la educación cultural, la educación ambiental, la protección del clima y la lealtad comercial, se realiza un aporte igualmente responsable y mundialmente equitativo, así como innovador y creativo, al desarrollo de una cultura de la sostenibilidad dentro de la Agenda 21 de la cultura.

1. Consciente & justo – diálogo sur-este-oeste para los ODM. Proyecto financiado por la UE con una variedad de eventos y seminarios de educación cultural y política para los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y Lealtad Comercial junto con las redes de Ciudades con Lealtad Comercial en Alemania y Polonia y las ciudades hermanas de Hannover (Blantyre, Poznań y Miskolc (Hungría) y Litomerice (República Checa)).

2. Festival Internacional de Teatro Juvenil Cultura justa – El mundo del mañana. Conferencia y Festival Internacional de Teatro Juvenil con participantes de Hanover, Poznań, Blantyre, Ghana, Palestina y Turquía sobre el tema: ¿Qué puede aportar el teatro a la convivencia justa en el mundo del mañana?

3. Simposio KlimaKunstStädte. Participantes del simposio provenientes de Hannover e invitados de las ciudades hermanas de Bristol, Poznań, Blantyre y Rouen con conferencias, mesas de debate y talleres de arte para la dimensión estética de la sostenibilidad.

Los primeros tres proyectos en el programa Hermanamiento para una Cultura de Sostenibilidad se desarrollaron unos sobre la base de los otros y formaron los conocimientos específicos para un futuro trabajo a largo plazo.

17

Transformación de Hoi An en una ciudad cultural

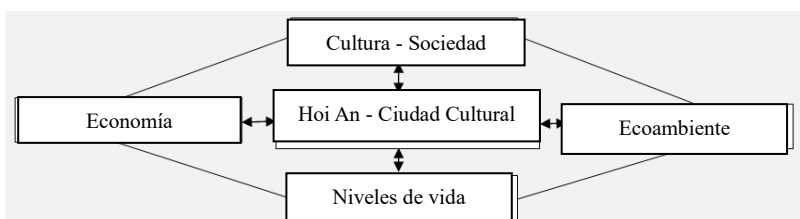
Comité Popular de la Ciudad de Hoi An

Ciudad de Hoi An, Provincia de Quang Nam, Vietnam

La política de "Transformación de Hoi An en una ciudad cultural" fue implementada por el gobierno local de la Ciudad de Hoi An en julio de 1999. Su objetivo final es transformar Hoi An en una ciudad cultural de desarrollo armonioso y sostenible; una ciudad de ricos valores culturales que se asocie con el desarrollo económico, lo que garantiza la calidad de vida para quienes viven en ella. A fin de implementar esta política, se desarrolló un plan de acción, quedando las acciones divididas en cuatro categorías. Cada categoría implica un grupo de indicadores (se definieron 27 indicadores que debían alcanzarse en las cuatro categorías):

1. Cultura y sociedad: 14 indicadores
2. Crecimiento económico: 3 indicadores
3. Naturaleza y medio ambiente: 5 indicadores
4. Garantía de niveles de vida: 5 indicadores

La implementación de la política fue directamente administrada por el Comité Popular de la Ciudad de Hoi An, con la participación de los departamentos profesionales de la Ciudad, los sindicatos y voluntarios. También se implementaron diversos programas y actividades que contaron con la cooperación y apoyo de organizaciones internacionales activas en la provincia de Quang Nam, particularmente organismos de la ONU y JICA.



Duración de la política: desde 1999 hasta 2020: Fase 1: 1999-2005; Fase 2: 2006-2010; Fase 3: 2011-2015; La política se está implementando conforme a objetivos específicos de la fase 3; Fase 4: 2016-2020.

18

Konak-kemeralti de Esmirna y su área de reconstrucción aledaña

Municipalidad Metropolitana de Izmir (Esmirna)

Esmirna / Turquía

La Municipalidad Metropolitana de Esmirna (MMI) se ocupa de Esmirna, un crisol de civilizaciones con 8500 años de historia. Sabiendo que la cultura es un componente del desarrollo sostenible, la MMI entiende que debe proteger su rico patrimonio cultural. El área más importante que representa la identidad cultural de Esmirna y preserva recorridos espaciales y culturales de la ciudad es Kemeralti y sus alrededores. Kemeralti y sus alrededores son un ejemplo único de un área protegida en el corazón de una ciudad viva (Esmirna). Abarca una gran área en la que vive un rico mosaico multicultural formado por la interacción de varias civilizaciones durante siglos. El lugar alberga los sitios culturales e históricos más importantes y, al mismo tiempo, actúa como centro

socioeconómico y cultural de la vida diaria de la actual Esmirna. Sin embargo, la migración y los asentamientos a partir de la década del 50 limitaron la integración de los sitios culturales entre sí y con los ciudadanos.

Dentro de este marco, la MMI inició el proyecto "Konak-Kemeralti en Esmirna y su Área de Reconstrucción Aledaña" para proteger el patrimonio arqueológico y cultural, para integrar los sitios culturales entre sí, para encauzar las oportunidades que enriquecen la vida económica y social, y para transformar al área en un centro de atracción.

Dentro del alcance del proyecto, la MMI, con un enfoque participativo, emprendió varios subproyectos, entre ellos áreas de planificación y reconstrucción, excavaciones científicas, restauración, paisajismo, etc. Además, se están implementando varios subproyectos, incluso los vinculados con infraestructura, para integrar a los ciudadanos en la vida cultural de la ciudad. La restauración de edificios viejos a su gloria de antaño mejoró el atractivo y la vivacidad cultural, turística y comercial de Kemeralti.

El Proyecto apunta a resaltar el hecho de que el respeto por las diferencias culturales no solo es un concepto moderno, sino que fue iniciado en esta tierra hace siglos. Desde esta perspectiva, el Proyecto no solo será útil para la cultura de la ciudad, sino que constituirá un buen ejemplo para el resto del mundo.

19

Desarrollo Cultural en la Ciudad de Khabarovsk Distrito Urbano en el período 2014-2016

Administración de la Ciudad de Khabarovsk
Khabarovsk/Federación Rusa

La cultura cumple un papel importante en el desarrollo social y económico, el desarrollo de los aspectos morales y espirituales de la personalidad, y el logro de un nivel y calidad de vida dignos para los habitantes de una ciudad.

Los detalles del programa se incluyen en el Plan Estratégico de Desarrollo Sostenible de la Ciudad de Khabarovsk hasta el año 2025.

En este contexto, los esfuerzos de la Administración de la Ciudad respaldan los derechos de la población a crear, preservar y aprender valores culturales, y a desarrollar el potencial cultural, espiritual y moral de cada individuo y de la comunidad, y apuntan a una gestión eficiente (actualizada) de los procesos culturales en la ciudad, sobre la base de las necesidades y preocupaciones de su población, análisis del sector cultura de la economía y sus tendencias de desarrollo.

Los principales objetivos del Programa y Plan Estratégico son los siguientes:

- mejorar la calidad de los servicios prestados por los establecimientos culturales municipales;
- proveer a la gente de mayor acceso a los valores culturales;
- mantener la red existente de escuelas de música/arte y la cantidad de estudiantes;
- respaldar y desarrollar artes, artesanías y actividades creativas *amateur* (clubes y grupos de talento aficionado, organizados en diferentes centros comunitarios);
- mejorar las instalaciones para satisfacer los niveles establecidos por ley;
- preservar el patrimonio cultural e histórico;
- promover el arte profesional;
- establecer una biblioteca electrónica universal y municipal.

Se espera que el Programa redunde en los siguientes resultados principales:

- aumentar a 82,04% el índice de satisfacción del consumidor respecto de la calidad y accesibilidad de los servicios en el campo de la cultura;
- aumentar de 2% a 6% la cantidad de participantes de entre 5 y 18 años en los eventos creativos, sobre el total de niños en la ciudad;
- en el período 2014-2016, aumentar un 37,4% la cantidad de asistentes a lugares culturales, en comparación con las cifras de 2012;
- para 2016, mantener en 3,4% la cantidad de personas de entre 5 y 18 años que asisten a clases educativas adicionales, sobre el total de niños en la ciudad;
- aumentar un 15,9% la asistencia a teatros y conciertos, en relación con lo registrado en 2012;
- para 2016, aumentar los salarios de los profesionales de la cultura a 37.084 rublos; mejorar la infraestructura física de los establecimientos culturales municipales

20

Programa para el Desarrollo de la Cultura de la Municipalidad de Kotor 2013-2017

Municipalidad de Kotor
Kotor / Montenegro

La Municipalidad de Kotor ha iniciado un proceso para la realización del "Programa para el Desarrollo de la Cultural de la Municipalidad de Kotor" en 2011, inmediatamente después de la adopción del Programa Nacional para el desarrollo de la cultura 2011-15. El socio de la Municipalidad de Kotor para este proyecto fue la ONG Expeditio, Centro para el Desarrollo Sostenible de Kotor. Esta ONG también inició un proceso participativo para redactar este documento estratégico y le sugirió a la Secretaría de Cultura, Deportes y Asuntos Sociales de la Municipalidad de Kotor que asumiera el rol de coordinador del proceso. Las actividades fueron financiadas a través del proyecto de la UE denominado "Sostenuto - La cultura como factor de innovación económica y social," que proveyó los fondos necesarios. Antes de implementar este proyecto, "Expeditio" había recibido el apoyo oficial de la Municipalidad de Kotor. La función de las ONG en el proceso de desarrollo de la cultura del Programa de Desarrollo Local fue,

principalmente, la de proveer la investigación base necesaria y reunir a las diferentes partes interesadas para posibilitar un mayor grado de participación en el proceso de desarrollo del documento estratégico.

Al desarrollar el Programa para el Desarrollo de la Cultura de la Municipalidad de Kotor, tuvimos en cuenta algunos documentos, tales como el Tratado sobre el funcionamiento de la Unión Europea (versión consolidada del Tratado sobre la Unión Europea y el Acuerdo Fundacional de la Unión Europea (2006)), la Agenda europea para la cultura en un mundo en vías de globalización (2007); la Estrategia "Europa 2020" (2010) y la Agenda 21 de la cultura (2004).

21

“Construir Juntos”: la transformación de un sitio militar en un sitio multicultural

Le Havre
Francia

El proyecto consiste en un proceso de transformación de un antiguo sitio militar, ubicado en las alturas de la ciudad de Le Havre. La municipalidad tomó la decisión política de una "Co-construcción" de los proyectos con otros actores del territorio, lo que dio una dimensión imprevista a la transformación de este sitio. Esta cooperación fecunda dio origen a un lugar colectivo pluricultural, cerca de un barrio muy marcado socialmente, Tourneville. Se debe destacar que la municipalidad tenía la idea de un proyecto en otro sitio y lo abandonó en favor del presentado por las organizaciones de la sociedad civil. Allí arriba, en ese antiguo Fuerte, se implementó un gobierno colectivo para responder a la "sed" de cultura muy diversificada.

El proceso comenzó en 2010. La primera apertura pública del sitio tuvo lugar en septiembre de 2013 con una construcción nueva, una parte rehabilitada, partes utilizadas en esta ocasión y otras que quedan y serán utilizadas. Todas las acciones llevadas a cabo en el sitio están integradas por una dinámica colectiva: espectáculos, fiestas, residencias, actividades pedagógicas, servicio de archivos, talleres de artistas plásticos, escenógrafos, taller de fabricación, reunión de empleadores culturales, semillero de proyectos, jardines compartidos ... que hacen surgir otros proyectos que se desarrollarán en los próximos años. El Fuerte fue "abierto" en la parte de atrás, lo que crea una apertura hacia el barrio. Se prevé otro ciclo de transformación para 2014 - 2017.

Este proceso generó una nueva postura inédita e innovadora de la municipalidad que llegó a dejar a los actores como directores de obra de sus proyectos. Una estrecha colaboración se instaló con el centro social para hacer emerger futuros proyectos artísticos y culturales con los habitantes del barrio. **El proyecto se basa en la visión de la cultura que tiene la municipalidad como puesta en movimiento del territorio.**

22

Programa Municipal Cultura Viva Comunitaria

Ciudad de Lima, Municipalidad Metropolitana de Lima
Perú

El Programa Cultura Viva Comunitaria (PCVC) de la Municipalidad Metropolitana de Lima da vida a una política cultural que garantiza el ejercicio de los derechos culturales de la ciudadanía. Sus tareas principales son ampliar y descentralizar el acceso a una oferta cultural diversa para los vecinos y vecinas de Lima metropolitana, a través del reconocimiento y fortalecimiento de las iniciativas de las organizaciones de cultura viva comunitaria, agentes culturales que impactan positivamente en el desarrollo de sus barrios y comunidades. En ese sentido, nuestros dos públicos objetivos son las familias de la ciudad de Lima, y los agentes culturales y artísticos que trabajan con y para sus comunidades.

El PCVC utiliza diversas estrategias de acción dirigidas a la población sobre la que se busca incidir. Entre estas se encuentran los festivales artístico-culturales, talleres de formación artística dirigidos a los niños, niñas y jóvenes, mapas con información georeferencial de la actividad artístico-cultural de las organizaciones de cultura viva comunitaria, entre otros. Asimismo, para el fortalecimiento de las organizaciones de cultura viva comunitaria hemos diseñado talleres de formación artística profesional y de capacitación en el uso de herramientas de diseño, gestión y producción cultural; facilitamos el acceso al presupuesto público mediante premios económicos, así como la creación de espacios de comunicación, encuentro y reflexión sobre cultura y desarrollo local; y la participación activa en los procesos de construcción de políticas públicas en cultura. A este respecto, se elaboró y aprobó a través del Concejo de Regidores del gobierno metropolitano, la Ordenanza N° 1673 de Cultura Viva Comunitaria, que establece un hecho sin precedentes para el ámbito de Lima Metropolitana al institucionalizar la primera policía pública en materia de cultura de la ciudad construida de manera participativa.

Hasta el momento el programa ha beneficiado a más de 367,000 vecinos y vecinas de Lima Metropolitana, y articulado a cerca de 2,720 agentes culturales, entre artistas, gestores, y productores.

23

OPEN COMMONS_LINZ

Linz
Austria

En mayo de 2010 la Ciudad de Linz, Austria, lanzó la primera iniciativa municipal en Europa para construir un ecosistema digital público-civil-privado sostenible e intenso (el Dominio Público Abierto) para atender las necesidades de los ciudadanos,

comunidades de arte, administración pública, empresas, ciencia e instituciones educativas. Las bases de la Región de Dominio Público Abierto son los bienes públicos digitales de libre acceso de una sociedad. Esto significa el *software* libre y de código abierto, datos abiertos, mapas callejeros abiertos, recursos educativos abiertos y obras creativas de libre acceso en el área de las películas, música y fotografía. En línea con los principios de la Agenda 21, Linz cree que la cultura es uno de los pilares del desarrollo sostenible y, en consecuencia, la Ciudad de Linz apunta a proveer, a través de la iniciativa de Dominio Público Abierto, un espacio para la vitalidad cultural y la justicia social, así como a estimular el progreso económico y la gobernanza inclusiva.

La Ciudad de Linz inició sus innovaciones digitales con la Iniciativa *Hotspot* (punto de acceso inalámbrico), la que generó 126 puntos de acceso gratuitos a Wi-Fi en lugares públicos, tales como parques, bibliotecas y centros juveniles. Posteriormente, la municipalidad lanzó el Servidor de Espacio Público para que los ciudadanos pudieran publicar más fácilmente en la web, y el Modelo de Subsidios del Dominio Público Creativo, que ofrece un mayor subsidio a algunos artistas de la ciudad si publican sus obras bajo una licencia de Dominio Público Creativo. OPEN COMMONS_LINZ también lanzó una plataforma abierta de datos gubernamentales y el premio Apps4Linz, que respaldó el desarrollo de la herramienta de gestión de reclamos basados en datos geográficos que permite que los ciudadanos de Linz denuncien problemas en línea. En la actualidad está trabajando en proyectos vinculados con los recursos abiertos para la educación, la ciencia abierta y la innovación abierta.

OPEN COMMONS_LINZ está desarrollando distintos proyectos con diferentes socios, entre ellos la Universidad Johannes Kepler (JKU), la Universidad de Arte y Diseño de Linz (Kunstuniversität Linz), FH Hagenberg - Universidad de Ciencias Aplicadas de Austria Superior, Volkshochschule Linz, IKT Linz, Tabakfabrik Linz, Región Creativa Linz y Austria Superior, Instituto Austríaco de Tecnología, servus.at, Kulturplattform Oberösterreich, etc., y diversas empresas locales como Catalysts, X-Net, Fabasoft solvistas, Sery, LliquA, etc.

24

Galería de Arte Urbana

Lisboa
Portugal

Como espacio creativo exclusivo designado por el Municipio de Lisboa para el grafiti y el Arte Callejero, la Galería de Arte Urbana, en adelante GAU, ha evolucionado como la principal plataforma para la acción en estos universos plásticos que hoy en día marcan tan profunda y transversalmente el espacio público de las ciudades globalizadas. Al ser parte del Departamento de Patrimonio Cultural, la GAU ha diseñado una estrategia no solo para salvaguardar este arte efímero en formato de registro visual (fotografías y vídeos), sino también para promover el arte urbano, abordando finalmente una necesidad previamente identificada.

Se le ha dado prioridad a la implementación de una estrategia diseñada para prevenir el surgimiento de intervenciones vandálicas y para confirmar el grafiti y el arte callejero como expresiones reconocibles y reconocidas del arte urbano, como una subcultura artística mundial presente en las ciudades de todo el mundo, dándoles no solo un espacio, sino también un tiempo adecuado para la creación. Como rasgo de identidad distintivo para futuras generaciones, vale la pena salvaguardar este patrimonio artístico y cultural, reconociéndolo y afirmándolo como registros creativos que pueden emerger, ser visibles y coexistir gentil y armoniosamente en la esfera pública, exhibiendo a un grupo de creadores tradicionalmente relegados a las márgenes de la ilegalidad y la invisibilidad. La GAU ha sido importante para iniciar un diálogo con esta comunidad artística reunida en torno al grafiti y al arte callejero, no solo para resaltar la importancia de los principios y actitudes de protección del patrimonio artístico y cultural, sino aún más importante, para posibilitar el espacio y el tiempo para ampliar legalmente el potencial completo de sus expresiones artísticas.

25

Fábrica lionesa de la ciudad sostenible: la comunidad de cooperación cultural

Lyon
Francia

Nuestro proyecto es organizar una "Fábrica de la Ciudad Sostenible" para la comunidad de los actores de la ciudad, una comunidad informada, capacitada, respetuosa de los implicados, cooperativa y que actúa, y cuyas convicciones, fuerza y creatividad provienen de todos los recursos culturales, patrimoniales y de creación del territorio.

La "comunidad de cooperación cultural para una ciudad sostenible" reúne hoy en Lyon a casi 1600 personas individualmente, que representan asociaciones u organizaciones de la sociedad civil o de poderes y servicios locales y del Estado. Todas esas personas vienen de horizontes y de niveles muy variados.

Esta comunidad comparte un objetivo: construir juntos una ciudad más equilibrada, más acogedora, más solidaria, respetuosa de todos y de las generaciones futuras. Es una visión que tiene en cuenta las consideraciones medioambientales, pero va más allá de ellas.

Esta comunidad comprende y reconoce que la cultura es, simultáneamente, el conjunto de las prácticas de las personas en su diversidad, las producciones y los servicios que emanan de las instituciones culturales heredadas, los patrimonios que se deben compartir y los creadores que nos proponen otras visiones del mundo y también de los productos de consumo. La cultura de este conjunto indisoluble que actúa sobre nosotros y sobre el que podemos actuar.

Esta comunidad hizo la experiencia del impacto de la "hibridación" de la cultura y la creación sobre sus proyectos. La cultural no llega después. Es una oportunidad y una riqueza para construir la "ciudad sostenible". En los años ochenta se inició un largo

proceso para constituir y ampliarla. Las acciones de la ampliación hacia un objetivo común, muy amplio, para la ciudad sostenible atravesaron a la comunidad a partir del 2000 y la transición operativa se inició en 2010. Esta candidatura es también un homenaje a todos los miembros de la comunidad.

26

Centro cultural – Promoción de las prácticas culturales

Municipalidad de Malacatancito, departamento de Huehuetenango
Guatemala

El proyecto de centro cultural impulsa la promoción de las prácticas culturales desarrolladas con participación activa de niños, niñas, jóvenes y señoritas, desarrollando acciones de rescate de prácticas culturales y aprovechamiento de tecnología como medio de difusión, dentro de las áreas de trabajo se encuentra música mediante la enseñanza aprendizaje en la ejecución de los instrumentos de marimba, teclado, guitarra, bajo eléctrico, batería, saxofón y güiro, producto de este proceso se cuenta con dos grupos de marimba uno formado por señoritas y el otro por jóvenes, quienes han realizado presentaciones musicales en conciertos, veladas, eventos de inauguración del proyectos ejecutados por la municipalidad, serenatas, fiestas patronales, actividades de recaudación de fondos, entre otras, desarrolladas dentro y fuera del municipio,

Otra de las áreas es teatro en donde se organizan grupos para fortalecer el talento con talleres y practica de obras teatrales, realizando presentaciones y participando en concursos a nivel nacional.

El área de formación artística mediante el curso de dibujo y pintura dirigido a niños y niñas para promover el desarrollo de habilidades en el arte del dibujo y la aplicación del color del círculo cromático.

Además se tiene una biblioteca donde se realizan actividades de animación a la lectura mediante la caja viajera, la cual se constituye en un lote de libros que permanece en las escuelas de la localidad por un periodo de dos semanas para que los niños interactúen con la bibliografía. Se realiza una celebración del día del libro visitando un establecimiento y desarrollando una serie de actividades como lecturas, obras de teatro y proyección de películas. Además se trabaja la sala de audiovisuales con la proyección de películas y socialización de temas de películas. Dentro de la biblioteca se tiene el servicio de internet para todo público. Otro aspecto son las exposiciones con diferentes motivos.

27

El alma de Malmö

Malmö Stad - Ciudad de Malmö
Suecia

La ciudad de Malmö ha sufrido varios cambios en los últimos años. Somos una ciudad joven, donde casi la mitad de nuestros habitantes tiene menos de 35 años y muchos de nosotros tenemos nuestras raíces en más de una cultura. También nos movemos libremente entrando y saliendo de la ciudad, a veces trabajamos en otras ciudades en lugar de hacerlo en el área de Öresund, que está densamente poblada. Esto nos hace una ciudad cosmopolita y vibrante. Pero ha sido necesario reconocer que, en nuestro vertiginoso crecimiento, algunos de nuestros ciudadanos y algunas de las áreas de la ciudad han quedado rezagados y expuestos a mayores riesgos que otros.

Se han emprendido una serie de iniciativas para garantizar la igualdad de oportunidades a todos los ciudadanos, a fin de que todos tengan una buena vida y un buen futuro en la ciudad. Uno de los grandes pasos fue establecer una comisión para un Malmö Socialmente Sostenible. Junto con la comisión, la ciudad lanzó iniciativas, acciones en colaboración y proyectos para que la ciudad avance, pero siempre manteniendo el alma especialmente inclusiva de Malmö.

Una de las cosas más sorprendentes que aprendimos del informe de la comisión fue que, si bien luchamos con una discrepancia alarmante en expectativa de vida e ingresos, esto no se vio reflejado en la forma en la que los ciudadanos evalúan su propia experiencia de vida en Malmö. Existe un grado mucho mayor al esperado de integración social y sentido de participación. Creemos que esto se debe, en gran medida, a un sector voluntario y cultural autoorganizado que es rico e inclusivo, y a la cercanía con los lugares comunes de reunión cultural. La ciudad respalda la cultura en forma consciente, como dimensión clave del desarrollo sostenible. Un sentimiento de pertenencia, espacio para que todos sean vistos y escuchados y para compartir nuestros recursos comunes; para nosotros como ciudad, abrigar nuestra libertad de expresión y de mente: ¡esa es el alma de Malmö!

28

Políticas culturales Medellín 2002-2014: un proyecto político-cultural público y sostenible

Alcaldía de Medellín- Vicealcaldía de Educación, Cultura, Participación, Recreación y Deporte-Secretaría de Cultura Ciudadana
Colombia

La consolidación de un pensamiento cultural, fruto de una institucionalidad fortalecida y un sector cultural participante en la construcción de los procesos político-culturales de la ciudad permitió, a partir de la Constitución Política de 1991, el Plan de Desarrollo Cultural de Medellín: Afirmación de la vida y la creatividad (Acuerdo 41/1990), la Ley General de Cultura (397/1997) y de diversos aportes de organismos internacionales, estructurar la Secretaría de Cultura Ciudadana (Decreto 151/2002), con el propósito de transformar la cultura ciudadana y ampliar el horizonte de las políticas culturales de la ciudad a partir de la concepción y práctica de los derechos culturales en los que, categorías como inclusión, territorio, economía, educación, participación ciudadana y ejercicio de la democracia han moldeado el proyecto cultural de la ciudad y su transformación política, urbana, social y ambiental, haciendo de la cultura, fuente vital de educación ciudadana, convivencia, seguridad, gobernabilidad y sostenibilidad.

Los planes de desarrollo de la ciudad: Medellín Competitiva, hacia una revolución de la cultura ciudadana 2001-2003; Medellín, compromiso de toda la ciudadanía 2004-2007; Medellín es solidaria y competitiva 2008-2011 y Medellín, todos por la vida 2012-2015, constituyen un eje de continuidad en el proyecto de la ciudad que ha hecho de la cultura ciudadana, eje de su transformación y se reafirma en el Plan de Desarrollo Cultural: Medellín, una ciudad que se piensa y se construye desde la cultura 2011-2020, proyecto fundamentado en procesos de participación sectorial, intersectorial, poblacional y territorial que reafirmaron el papel central de la cultura en las políticas de gobierno y en la construcción de gobernanza y gobernabilidad local, mediante un ejercicio de participación que consolida el Sistema Municipal de Cultura como un ejercicio de construcción de ciudadanía democrática cultural y hace de la ciudad, ejemplo de políticas culturales participativas y sostenibles.

29

Orquestas infanto-juveniles

Municipio de Morón
Argentina

Como ciudad cultural, Morón cuenta con dos núcleos orquestales infanto juveniles. La Orquesta Infanto Juvenil Sinfónica del Barrio Carlos Gardel fue puesta en marcha en el año 2004 con el claro objetivo de promover la inclusión social de vecinos y vecinas del barrio, y de generar un espacio de contención y aprendizaje. Actualmente alrededor de 80 niños, niñas y adolescentes asisten a la Casa de la Juventud del Barrio Carlos Gardel -su sede- donde 9 docentes junto con su director musical, la coordinadora social, una auxiliar y una persona encargada de las tareas administrativas dictan clases de contrabajo, violín, viola, violoncello, percusión, guitarra y aerófonos entre otros instrumentos.

Asimismo, la Orquesta Infanto Juvenil Folclórica de Morón Sur que funciona en la Casa de La Juventud la Unidad de Gestión Comunitaria número 6 inicia en el año 2006 y cuenta en la actualidad con 10 docentes, un director musical y una coordinadora social junto con la participación de 80 niños, niñas y adolescentes del Barrio que son parte del proceso de enseñanza-aprendizaje de instrumentos entre los que se destacan aerófonos, charangos, violines, violoncellos, percusión y guitarra junto con clases de lenguaje musical.

Ambas Orquestas Infanto Juveniles forman parte del programa Arte en los Barrios, que tiene entre sus objetivos, promover la actividad cultural y la formación artística, como uno de los pilares fundamentales para el desarrollo integral del ser humano, favoreciendo actitudes de cambio y reflexión que incidan sobre la calidad de vida, generando espacios de apropiación y pertenencia, contribuir con la integración sociocultural de niños, niñas y adolescentes favoreciendo el desarrollo de las capacidades creativas, el acceso a los bienes culturales y el reconocimiento de derechos a través del fortalecimiento instrumental, la sensibilización y la capacitación..

30

Proyecto de transformación cultural

Municipalidad de Nevşehir
Turquía

Nevşehir es una de las ciudades importantes para nuestro país y para el mundo, con sus bellezas naturales y características culturales e históricas. Nuestra municipalidad ha planeado introducir en esta hermosa ciudad los servicios más eficaces de la era moderna en términos de servicios de gobiernos locales, y se ha esforzado por continuar con sus obras al respecto a toda velocidad. Esperamos contribuir con nuestro proyecto a la protección de la identidad de la ciudad, a la difusión de nuestra cultura y su transmisión a las siguientes generaciones dentro del marco del municipalismo social.

Conforme a estos objetivos, en 2006 implementamos el Proyecto "Transformación Cultural" y se han iniciado estudios amplios para contribuir a la revitalización de nuestra vida social y cultural, a la creación y expansión de un público que está incluido en las actividades culturales y con posterioridad a ellas, y a la promoción del mantenimiento y difusión de los servicios culturales. Al respecto, se construyeron y habilitaron nuevos espacios físicos para nuestra población, protegiendo la identidad de la ciudad, su naturaleza histórica y su patrimonio cultural.

Dentro del alcance de nuestro proyecto, se inauguró el Centro de Artes y Cultura Cappadocia, en el que se organizaron varios programas para presentar la cultura de nuestro país a nuestra ciudad y la cultura y folclore de nuestra ciudad a nuestro país. Se dictaron cursos gratuitos de instrumentos musicales, danzas folclóricas y técnicas vocales, y se realiza todo tipo de actividades culturales y sociales. Para proteger la diversidad cultural y transmitir las tradiciones de la ciudad a las siguientes generaciones, se prepararon libros y periódicos, canciones folclóricas de Nevşehir y CD promocionales. Se han transferido 80.000 piezas de documentos históricos relacionados con nuestra ciudad desde el período otomano y de la República a medios digitales en concepto de "Archivos de la Ciudad".

31

El Reemdoogo, Jardín de la música

Intendencia de Ouagadougou
Burkina Faso

Le Reemdoogo (Jardín de la Música) nació de una concertación entre los jóvenes y la intendencia de Ouagadougou y la voluntad de esta última de responder a sus aspiraciones culturales. Esta concertación y el análisis de las prácticas culturales de los jóvenes,

de tipo social y económico, pusieron en evidencia el predominio de la música y la danza. Para responder, la intendencia de Ouagadougou, eligió dotarse de un espacio que fuera un recurso, para mejorar el acceso de los jóvenes músicos a una educación artística y profesional y a empleos en el sector cultural: el Jardín de la Música Reemdoogo.

El objetivo era crear las condiciones para mejorar el acceso de los jóvenes músicos a los oficios de la música, basándose en un enfoque global de esta expresión artística. Se trataba también de contribuir a estructurar el campo profesional de la actividad relacionada con la música, profesionalizando los oficios relacionados con ella (productores, organizadores de conciertos, técnicos de sonido), creando una red de infraestructuras (salas, locales de ensayo) e implementando las estructuras de acompañamiento y promoción de la música (formación, festivales, semillero de empresas culturales, red de comercialización de fonogramas).

Al elegir la opción del Jardín de la Música, se trataba de explorar el lugar de la música en la construcción de la ciudad, no encerrarla sólo en el campo artístico, sino asociarla a un proceso de urbanismo y cordialidad simbolizado perfectamente por el jardín. Este proyecto iniciado en 2001, es una etapa de un proceso comenzado en 1999 a través de intercambios de jóvenes músicos de África y Europa que continuó con el enriquecimiento de la intervención municipal en materia de música y se amplió hacia la elaboración de una política cultural municipal en 2009, que será reformulada según los principios de la Agenda 21 de la cultura. Un segundo Reemdoogo al este de la aglomeración va a equilibrar la oferta.

32

Desarrollo sostenible de la economía creativa basado en la cultura del batik

Gobierno Municipal de la Ciudad de Pekalongan
Indonesia

La Ciudad de Pekalongan es una ciudad de servicios con una población multiétnica, multireligiosa y multicultural. Es por eso que se necesita de un enfoque especial para desarrollarla. Una de las características especiales de Pekalongan es que se trata de la Ciudad del Batik. El batik es, de hecho, un patrimonio cultural que ha crecido y se ha desarrollado en Pekalongan durante siglos. Al menos el 60% del batik de Indonesia proviene de Pekalongan. Desde tiempos pasados hasta el presente, la cultura del batik ha sido el centro de la vida social, cultural y gubernamental y el principal motivador de la economía creativa en la ciudad. Pekalongan desempeñó un papel central en la nominación e inscripción del Batik de Indonesia en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de UNESCO en 2009. En ese momento, UNESCO inscribió a la Educación y Capacitación en el Patrimonio Cultural del Batik para los Estudiantes en Colaboración con el Museo del Batik en Pekalongan en el Registro de Buenas Prácticas de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

El batik ha sido parte, durante mucho tiempo, de las raíces culturales y de la vida diaria de la población de Pekalongan, además de la locomotora que conduce el desarrollo de la ciudad. Es por eso que Pekalongan ha sido denominada "Pekalongan, La Ciudad de Batik del Mundo". Ha quedado probado que la fortaleza de los empresarios del batik ha sido el principal apoyo a la economía creativa de esta ciudad. Decenas de miles de ciudadanos participan en la economía creativa del batik, ya sea como artesanos, comerciantes, empresarios o aficionados. Como la cultura del batik penetra en tantos aspectos diferentes de la población de Pekalongan, se ha transformado en una fuerza unificadora de la población multiétnica, multicultural y multireligiosa, para dar respaldo al programa principal de desarrollo de la ciudad. La política de desarrollo basada en la cultura del batik se describe en el Plan de Desarrollo a Largo Plazo para el período 2005-2025, a saber, Pekalongan, la Ciudad del Batik que es Adelantada, Autosuficiente y Próspera, según se establece en la Ordenanza Municipal No. 15 del 2009.

33

Programa de descentralización de la cultura

Porto Alegre
Rio Grande do Sul - Brasil

El Programa de DESCENTRALIZACIÓN fue creado por la Secretaría Municipal de Cultura de Porto Alegre en 1994. Integrado al proceso de Presupuesto Participativo (OP, según su sigla en portugués), reconocido por la ONU como un modelo de participación popular en las decisiones gubernamentales, en julio de 2014 se cumplirán 10 años de su creación.

A través del programa, la Municipalidad promueve alrededor de cien talleres por año y un grupo bastante diversificado de actividades demandadas por la población a través del OP. En el organigrama del Presupuesto Participativo, Porto Alegre se divide en 17 regiones.

El programa consiste en el acceso a la cultura y vuelve a las comunidades regionales de la ciudad, concentrado en los habitantes de los barrios, incluso los que residen en la región central. Entre las actividades del programa, además de los distintos talleres, está la de financiar o apoyar las fiestas locales tradicionales y populares de las comunidades.

Todos los años se realizan más de 100 talleres en forma regular entre los meses de abril y noviembre. La cantidad y el tipo de taller, la programación de las fiestas en cada una de las localidades y las demás actividades, como la del cine en los barrios, son definidas por las asambleas regionales del OP, en las que los habitantes, en forma directa y sin intermediario de ningún tipo, deciden las prioridades, es decir, qué obras e inversiones desean que la Municipalidad promueva durante ese año. El análisis de 2013 mostró que el programa de DESCENTRALIZACIÓN DE LA CULTURA benefició directamente a cerca de 200.000 personas, lo que colocó a la Secretaría de Cultura en posición de líder en el ranking de participación popular en actividades organizadas por la Municipalidad. El año pasado se invirtieron 1,4 millones de reales (aproximadamente USD 608.000).

Además de los talleres y las fiestas, el programa de DESCENTRALIZACIÓN incluye sesiones de cine itinerante en las plazas comunitarias y un ómnibus escenario. En los meses de enero y febrero de este año, el programa también promovió el CARNAVAL COMUNITARIO, donde las principales escuelas de samba de Porto Alegre se presentaron en los barrios. Todos los años la DESCENTRALIZACIÓN apoya o promueve 12 fiestas, entre ellas una fiesta gitana, un homenaje al líder negro Zumbi dos Palmares (conocido en Brasil por su lucha para la liberación de los negros esclavizados), una fiesta tradicionalista que enfatiza las raíces de la cultura del Estado de Río Grande, una fiesta de hip hop y fiestas religiosas.

Los talleres cubren diez áreas diferentes: música, teatro, danza, literatura, circo, *capoeira*, hip hop (MC, DJ, BIG BOY y grafiti), artes visuales y una categoría llamada inclusión social a través de la cual se organizan las colaboraciones con las ONG de la periferia, como las existentes con las asociaciones de carnaval y las escuelas de tambores Afrotchê y Odomodê. La distribución de los talleres por la ciudad responde a las demandas del OP. En cada región, una vez por año, la comunidad se reúne y elige cuatro prioridades de entre distintos temas: salud, educación, vivienda, cultura, etc. El programa invierte más en las comunidades que priorizan la cultura, pero, de cualquier forma, mantiene talleres en todas las regiones. Por ser parte del proceso general de consulta a la población, el proyecto consta anualmente de un Cuaderno de Inversiones del OP, a través del cual la población puede verificar si la Municipalidad está aplicando realmente el recurso conforme a lo acordado con la comunidad.

34

La política cultural del Instituto de Cultura del Municipio de Querétaro: la cultura como medio para la reconstitución del tejido social

Municipio de Querétaro
Querétaro - México

El Instituto de Cultura del Municipio de Querétaro (ICMQ) creado en 1995 es hoy un organismo desconcentrado adscrito a la Presidencia Municipal, encargado de garantizar a los habitantes el ejercicio de sus derechos culturales con el fin de impulsar el fortalecimiento de las identidades, la preservación del patrimonio cultural, la educación artística y formación cultural así como el acceso al disfrute de las más diversas expresiones de la cultura y las artes, sustentado en procesos participativos y en principios de equidad, eficiencia y respeto a la diversidad.

Desde una década, Querétaro vive un fuerte incremento de inmigración, debido especialmente a las situaciones de violencia vividas en otros Estados. Con el fin de reconstituir el tejido social deteriorado y de prevenir los riesgos mayores de violencia y delincuencia, el municipio decidió apostar en la cultura.

Así, desde 2012, se dio un nuevo impulso a la política cultural del Instituto de Cultura:

- El eje central es hoy garantizar el ejercicio de los derechos culturales de los ciudadanos;
- Se actualizó una nueva definición de la cultura más inclusiva;
- Se ha incrementado el presupuesto anual en un 40% y se ha desarrollado una estrategia y numerosas acciones para fomentar la participación de todos a la vida cultural, y favorecer una equidad territorial y social en el municipio.

Sustentado en los principios de equidad, la participación se opera en base a cinco ejes estratégicos: Desarrollo Cultural Comunitario, Patrimonio Cultural, Educación Artística y Formación Cultural, Fomento Artístico y Difusión Cultural e Infraestructura Cultural, así como en base tres ejes transversales: la comunidad artística local como protagonista de la programación cultural, la descentralización de los eventos hacia todas las delegaciones y la entrada libre a todos los eventos.

35

La Descentralización de la Política Cultural - el Modelo de Ramallah

Municipalidad de Ramallah
Palestina

A través de la "Descentralización de la Política Cultural - el Modelo de Ramallah", la Municipalidad de Ramallah pudo ofrecer un nuevo modelo del sistema descentralizado de política cultural, el que demostró su eficiencia, legitimidad y sostenibilidad (sobre todo en el contexto de un país de reciente desarrollo). Ahora está siendo replicado por otras municipalidades y está siendo utilizado activamente por los grupos de presión como herramienta para la descentralización de la política cultural en Palestina, en general, así como en el resto de los países árabes vecinos. La meta específica y principal del proyecto fue establecer una política cultural para la Ciudad de Ramallah junto con todas las partes interesadas que operaban en la escena. El proyecto también apuntó a actuar como herramienta para actualizar (a nivel micro, en la Ciudad de Ramallah) el Plan Estratégico para el Sector Cultural 2011-2013 lanzado por el gobierno y sin mecanismo de implementación. La política cultural introducida por la Municipalidad de Ramallah tiene diferentes elementos, entre los que cabe destacar la asistencia a los legisladores en la formulación de leyes cuyo objetivo sea la preservación del patrimonio cultural material, la presentación de espacios públicos como principal lugar de lo cultural y lo social, el énfasis en la necesidad de garantizar financiamiento semipúblico para el arte y la cultura en un país en el que la mayoría del financiamiento para este sector proviene de la comunidad de donantes, la introducción del concepto de asociaciones amplias, horizontales y de base, la exposición del público en general a diferentes formas de arte y cultura, la reutilización del impuesto a la educación (para que no solo sea utilizado en la construcción de escuelas, sino que también incluya el apoyo a proyectos educativos y creativos), la vinculación del arte y la cultura con oficios que generen ingresos y la posibilidad de contar con la capacitación necesaria y posible absorción del mercado, y la promoción de la diversidad cultural y la cohesión social en la ciudad de Ramallah, que alberga pueblos de toda Palestina, así como emigrantes retornados.

El proyecto se realizó en cuatro fases

Fase 1: 2010 - Esta fase incluyó la organización, por parte de la municipalidad de Ramallah, del primer debate nacional sobre la función que los gobiernos locales pueden llegar a tener en el desarrollo cultural y social (11/07/2010).

Fase 2: 2011 - Esta fase incluyó otra conferencia en 2011 bajo el título "Ramallah y su Desarrollo Cultural" (27-28 de julio de 2011).

Fase 3: 2012-2013 - Esta fase también incluyó la participación de las partes interesadas en el mapeo del plan estratégico de la ciudad para los años 2013-2015.

Fase 4: 2014-hasta la actualidad, con el apoyo de Comunidades Globales, la Municipalidad de Ramallah será la primera ciudad en Palestina en presentar un plan de desarrollo para la ciudad a 20 años, con un foco específico en el desarrollo cultural y en la política cultural.

36

CineCarioca

RIOFILME / Municipalidad de la Ciudad de Rio de Janeiro
Rio de Janeiro, Brasil

CineCarioca es el primer cine barrial situado en una *favela* brasileña. Esta iniciativa pionera apunta a la descentralización cultural, la revitalización urbana y la inclusión social. El programa ofrece cines de gran nivel a precios asequibles en áreas de la ciudad con gran demanda de espacios culturales, tales como la Zona Norte y las recientemente pacificadas *favelas* en Rio de Janeiro.

Las entradas están subsidiadas por la Municipalidad y una empresa privada, elegida por licitación, es la encargada de la operación del cine. Desde 2010 el proyecto ha estado promoviendo la interacción entre los residentes locales y sus entornos, alentando la conducta ciudadana y creando una sensación de identidad comunitaria, al mismo tiempo que se construye capital social en la comunidad. En sus 38 meses de funcionamiento, se han proyectado más de 170 películas, alcanzando una audiencia aproximada de 230,000 personas.

El proyecto redonda en beneficios sociales, conductuales y económicos. El cine ha atraído a pequeños negocios y centros educativos al área y se han instalado cajeros automáticos. Adicionalmente, estas actividades económicas son fuente de empleo, ingresos fiscales y servicios para los consumidores de entretimiento.

El programa CineCarioca Escuela (CineCarioca Escola) también promueve la apreciación de las artes colectivas para generar el hábito de ir al cine a edad temprana. Los grupos de escuela primaria asisten por las mañanas, lo que une a los estudiantes en un espacio de arte público y crea un sentido de comunidad entre los asistentes.

En consecuencia, el proyecto CineCarioca descentraliza y democratiza el acceso a la cultura y reúne a nuevos cinéfilos, generándoles la oportunidad de interactuar en espacios públicos mientras que, al mismo tiempo, se promueve el desarrollo del mercado y la transformación urbana.

37

El Obrador. Usina de emprendimientos culturales productivos

Municipalidad de Rosario
Rosario, Santa Fe, Argentina

El Obrador pertenece a un nuevo paradigma de centro cultural donde la cultura no se expone sino que sucede en acto y en todas sus dimensiones, como un hecho social total: se construye con la comunidad en la dinámica diaria de intercambio, participación y acción edificando un ámbito privilegiado de espacio público, convivencia y transformación.

Representa el primer centro cultural estatal del distrito oeste de la ciudad que surge de un proceso de planificación de la política descentralizada del gobierno local. Situado en una de las zonas menos favorecidas de Rosario, con un alto porcentaje de población étnica relocalizada -qom, mocoví, guaraní- asentada en la ciudad en un flujo continuo de migraciones internas y limítrofes, su finalidad reside en legitimar y fortalecer las comunidades originarias, reconocer la diversidad cultural y la identidad territorial para generar inclusión social, desarrollo económico, participación ciudadana y crecimiento sostenible. Construcción, recuperación e intercambio son las premisas centrales.

En El Obrador se trabaja con la perspectiva de generar microemprendimientos para el desarrollo y crecimiento sostenible lo que ha transformado a este espacio en una verdadera usina de emprendimientos culturales productivos: fábrica de juguetes, roperito comunitario, taller de tejidos, incubadora de diseño de indumentaria, taller de carpintería y herrería, compañía de hip hop, agricultura urbana, aula de escuela para adultos, banda de música, taller de creación y reciclaje para niños, entre otros.

La cultura, hecha de retazos y jirones, es el tesoro humano que ofrece la materia prima de la creatividad y la innovación. Los objetos que se producen en El Obrador conjugan técnicas y diseños ancestrales y contemporáneos y materiales reutilizados y recuperados. Los saberes y prácticas transitan el mismo proceso. Una de las paredes enuncia "En tiempo de consumo ciego, construyamos miradas". Animar nuevas perspectivas es el quid para transformar realidades que parecen inamovibles.

38

Rouyn-Noranda, capital cultural

Ciudad de Rouyn-Noranda
Rouyn-Noranda (Quebec), Canadá

Fundada en 1926, Rouyn-Noranda es una ciudad de 41 934 habitantes ubicada a 600 km al noroeste de Montreal. Su economía está basada históricamente en los recursos mineros y forestales.

La ciudad opone a su alejamiento geográfico de los grandes centros un dinamismo cultural fuera de lo común, que hace de ella un polo de atracción para los turistas. Rouyn-Noranda apuesta a una efervescencia cultural que la distingue a escala nacional e internacional. Esta vitalidad cultural excepcional hace de ella una de las ciudades más dinámicas de Quebec.

En 2010, la Ciudad preparó su candidatura como "Capital cultural de Canadá" a ser presentada frente al gobierno federal de Canadá. Con gran entusiasmo, la colectividad se implicó en el proyecto que generó una movilización sin precedente. La decepción fue grande al saber que el Ministro de Patrimonio no había elegido esa candidatura de Rouyn-Noranda, contra la opinión de su jurado.

En un gesto audaz y para recuperar positivamente la inmensa movilización producida por ese proyecto, la Ciudad de Rouyn-Noranda eligió autoproclamarse "Capital cultural" para gran felicidad de la población y el ambiente cultural de Rouyn-Noranda, que sentía la necesidad de ponerse en acción y concretar las iniciativas propuestas.

Se implementaron muchas acciones estructurantes que tienen por objetivo el desarrollo y la promoción de las artes y la cultura a largo plazo, así como un vasto programa de festejos en forma de actividades culturales iniciadas por los artistas y los organismos de la comunidad.

El proyecto "Rouyn-Noranda, capital cultural" se planteó en 2012 como un verdadero catalizador de las políticas y acciones en desarrollo cultural llevadas a cabo hasta entonces, posicionando la cultura como un polo mayor de orgullo, atracción y desarrollo de la Ciudad, mostrando alto y fuerte su identidad, su carácter y su personalidad de ciudad cultural.

39

Red cultural infantil La Lámpara de Aladino en Laponia

Ciudad de Rovaniemi, servicios culturales
Ciudad de Rovaniemi, Finlandia

La Lámpara de Aladino (Taikalamppu) es una red finlandesa de Centros de Arte Infantil y Juvenil regionales. La red proporciona a los niños y jóvenes la oportunidad de expresar sus ideas utilizando métodos educativos de artes versátiles. Existen once centros de arte en Finlandia que ejecutan actividades culturales para niños y jóvenes. A partir de 2011, la Ciudad de Rovaniemi ha sido responsable de la coordinación de la red de cultura infantil en Laponia, la que ha sido financiada por los operadores en la red y por el Ministerio de Educación y Cultura. El desarrollo de la red de cultura infantil en Laponia se ha llevado a cabo a través de dibujos animados, educación en los medios y cultura infantil Sami. El trabajo en red entre profesionales de diversas áreas brinda la oportunidad de crear nuevas formas de operación. A través de la cooperación, el arte y la cultura se vuelven una parte natural de las operaciones y servicios que tienen como fin el bienestar de los niños y jóvenes. A través de las acciones artísticas, los niños y jóvenes aprenden a expresarse, encuentran soluciones creativas y descubren su propia forma de ser. Esto también es importante para los niños y adultos que viven en el norte, en Laponia.

El objetivo clave de las actividades culturales infantiles de La Lámpara de Aladino es producir cultura infantil de alta calidad y garantizar la accesibilidad e igualdad de la cultura infantil entre los niños del área. Esto se logra a través de la influencia activa y valiente en la política cultural destinada a niños y jóvenes. Una parte importante de las actividades de La Lámpara de Aladino en Rovaniemi es la educación en arte a edad temprana: El Pincel del Pintor del Cuento de Hadas. Al igual que Rovaniemi, cada socio en la red tiene su propia área de conocimiento específico en el campo de la cultura infantil. La cooperación posibilita la combinación de diferentes fortalezas y, a través de ella, es posible ofrecer más actividades para los niños y compartir conocimientos.

40

Promoción artística y cultural con participación de personas con discapacidad y tercera edad – Teatro inclusivo

Cantón Rumiñahui – Ciudad de Sangolquí – Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal de Rumiñahui.
Sangolquí - Ecuador

El proyecto propone realizar actividades culturales que integren a niños y niñas con capacidades especiales y de la tercera edad en un espectáculo escénico teatral, que lleve un mensaje de unión, amistad e igualdad. Para lo que se plantea montar obras de teatro que involucren el trabajo en conjunto de niños, jóvenes, maestros, guías y padres de familia con una dirección profesional. Al proponer la realización de una obra de teatro buscamos ser parte de una "inserción social".

Otro grupo tradicionalmente excluido es el adulto mayor lamentablemente percibido por la sociedad como un sector débil siendo al contrario un grupo humano lleno de una riqueza de aprendizajes. En este proyecto la cultura se convierte en un vehículo integrador de los sectores más vulnerables. El proyecto se inició el año 2010 y a partir del año 2011 se presentaron en escena las siguientes obras: "la cerillera", "cuentos en el andén", "el principito", "pinocho" personajes históricos del cantón. Actualmente se está trabajando en "verde fue mi selva", bajo la dirección del Lcdo. Gabriel Carrión, las obras son preparadas con seis meses y presentadas en el salón de la ciudad, el día del niño y navidad, con la asistencia de niños, niñas de escuelas, colegios y comunidad en general.

Los objetivos se han basado en promover la integración de personas con capacidades especiales y la tercera edad, a través de su incorporación en el desarrollo de la cultura del cantón, con la participación de las fundaciones: Nuestras familias, Antorcha de vida, Virgen de la Merced, Hogar Esperanza, Años dorados. Este trabajo ha sido felicitado y bien recibido por toda la comunidad del cantón, este año pretende fortalecer el proyecto a través de la incorporación de profesionales en psicología y atención a personas con discapacidad, y de esta manera enriquecer y perfeccionar el proyecto que requiere de varios actores sociales.

41

Jheronimus Bosch 500

La ciudad de 's-Hertogenbosch
Países Bajos

La ciudad de 's-Hertogenbosch ha estado desarrollando un programa cultural plurianual, guiado por los ciudadanos, con el objetivo de transformarlo en una importante conmemoración del inigualable pintor Jheronimus Bosch (Hieronymus Bosch). El revolucionario programa a largo plazo Jheronimus Bosch 500 (2010-2016) está lleno de actividades socioculturales, científicas y artísticas. Ahora la herencia de Bosch se mantiene a nivel local y se recopila y difunde el conocimiento internacional de su obra. Este singular y ambicioso proyecto internacional (re)confirmará, finalmente, el lugar de Hieronymus Bosch entre los principales maestros holandeses del más alto nivel, quien, de manera convincente y permanente, quedará ligado a su ciudad: 's-Hertogenbosch.

El gobierno, las organizaciones culturales, las instituciones de conocimiento, los institutos educativos, el comercio y la industria, así como los ciudadanos comprometidos y los artistas individuales de los Países Bajos y del exterior, unirán fuerzas con la Fundación Jheronimus Bosch 500 en un programa amplio y que representa todo un desafío. El proyecto está ganando velocidad, atrae a una colorida multitud de turistas y habitantes de la ciudad, aficionados y expertos, admiradores y científicos, provenientes de toda Europa y de fuera del continente también. Los efectos culturales, sociales y económicos del programa europeo Jheronimus Bosch 500 serán vastos y substanciales para 's-Hertogenbosch, para los Países Bajos y para el mundo.

Uno de los resultados significativos de este proyecto es que el año 2016 será el año de Jheronimus Bosch en todo el mundo. El Consejo de Turismo y Convenciones de los Países Bajos desarrollará una amplia campaña promocional en el marco del Evento Nacional del Año 2016, que, después del Año de Rembrandt en 2006, ahora presenta a Jheronimus Bosch como un ícono neerlandés incomparable, a un público compuesto por millones de holandeses y extranjeros.

42

“San Cristóbal Capital Cultural de Galápagos”

Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal del Cantón San Cristóbal
Puerto Baquerizo Moreno – Galápagos - Ecuador

El Reglamento de la Estructura Orgánica Funcional por Direcciones del Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal del Cantón San Cristóbal integra la promoción cultural como parte de la Dirección de Turismo y Cultura y desde el año 2005 viene coordinando actividades culturales con los distintos actores públicos y privados.

La isla San Cristóbal ha sido catalogada como la capital cultural de Galápagos y bajo este enfoque se promueve el desarrollo de actividades culturales que buscan exteriorizar la forma de vida de sus habitantes.

Los temas de expresión cultural son de lo más variado e incluyen temas referentes a la historia, tradición de las islas, representación de su biodiversidad y conceptualización del desarrollo sostenible a través de la danza, desarrollo de coreografías, canto, poesía, música etc.

El proyecto más visible a la comunidad es el denominado “San Viernes Cultural... Cero Alcohol”, que en la actualidad se presenta cada 15 días a partir del mes de junio. Es un evento abierto al público en donde se presentan niños/as, jóvenes, adultos, personas de la tercera edad de la localidad que realizan cultura, así como artistas nacionales e internacionales. Este espacio resulta para los artistas locales una oportunidad para desarrollar sus capacidades. El Municipio de su parte entrega un incentivo económico con el ánimo de motivar la participación.

43

Programa ciudad, cultura e historia – Paseo de los Libertadores de América

Municipalidad de San Miguel de Tucumán
San Miguel de Tucumán – Tucumán - Argentina

En la Ciudad de San Miguel de Tucumán se declaró la Independencia el 9 de Julio de 1816. Por ese y otros muchísimos motivos, fue declarada Ciudad Histórica por ley Nacional. En vistas a la celebración del Bicentenario de aquella hazaña la gestión Municipal realiza un programa denominado CIUDAD, CULTURA E HISTORIA. Es por ello que, en un esfuerzo por mejorar la calidad de vida de los ciudadanos de San Miguel de Tucumán, se está desarrollando este programa, teniendo en cuenta a la cultura como pilar del desarrollo sostenible.

El municipio enmarca este proyecto dentro de las líneas de acción de su Plan Estratégico focalizado en el Bicentenario. Así, este aniversario de 2016 se presenta como una oportunidad para el progreso de la Ciudad de San Miguel de Tucumán, y es un aliciente para impulsar la mejora de las condiciones socioeconómicas, ambientales, culturales y educativas de la Ciudad.

En este sentido queremos aprovechar esta ocasión para profundizar su desarrollo y posicionarse como un centro cultural, histórico y económico del Noroeste Argentino.

En las vísperas de nuestro Bicentenario, honramos la memoria de los que forjaron la Patria. Es nuestra intención que nuestros ciudadanos y quienes nos visitan puedan conocer nuestra historia por ello seguimos interviniendo culturalmente la ciudad:

“Estamos llevando la historia a las calles para que esté al alcance de todos”

Este tratamiento de los hechos históricos anclados en el mismo lugar en que sucedieron es una forma absolutamente inédita que estamos desarrollando en nuestra ciudad con enorme éxito. En este sentido ya se inauguró la remodelación del Paseo de la

Independencia, la Plaza Belgrano (sede de la Batalla de Tucumán), la recreación de la Casa Belgraniana (residencia del Prócer en la provincia), el primer tramo del Boulevard Cnel. Bernabé Aráoz (héroe de la Batalla) y continúan las tareas en el Boulevard de los Libertadores de América, Plaza de los Decididos y 2ª etapa del Boulevard Bernabé Aráoz, entre otras tareas.

44

Proyecto “Aula ciudad” del programa circuitos culturales educativos

Municipalidad de laC de Santa Fe
Santa Fe - Argentina

AULA CIUDAD es un proyecto de pedagogía urbana de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la ciudad que propone incentivar la valoración del patrimonio y un acceso fluido a las manifestaciones artísticas, culturales y a los espacios públicos que conforman identidades colectivas. Pretende favorecer la apropiación de la ciudad por parte de los niños, niñas y adolescentes, generar caminos para ampliar la comprensión, desarrollar un afecto particular por la ciudad, reconocer y construir identidades locales y motivar nuevas conciencias urbanas que promuevan el ejercicio de los derechos ciudadanos. En este sentido, procura el fortalecimiento de los vínculos de las escuelas con la ciudad, profundizando en diferentes temas referidos a la construcción de ciudadanía, identidades, diversidad y territorialidad, entre otras problemáticas.

El proyecto integra la publicación de materiales para la enseñanza de distribución gratuita en todas las escuelas con una propuesta de itinerarios urbanos que parten de concebir a la ciudad como espacio de múltiples aprendizajes. Asimismo, articula instancias de asesoramiento en las diversas temáticas, códigos y lenguajes artísticos y culturales, espacios para la propia producción, socialización e intercambio.

Los fascículos son temáticos y refieren a la cultura en tanto proyecto social colectivo, en el que se entrecruzan diversidad de bienes, prácticas y valores que la sustentan. Incluye contenidos específicos y relevantes para la ciudad, a partir de textos de autor que proponen diversas miradas y categorías para el abordaje de los temas y una serie de actividades sugeridas para el antes, durante y después de los itinerarios propuestos.

Aula Ciudad promueve múltiples formas de estar juntos, de encontrarnos a través de la experiencia. El encuentro deviene de una complicidad, un juego de afinidades que se aproximan en el umbral de los deseos, expectativas y problemáticas compartidas. En estas experiencias intuimos que hay algo vital en el viaje, algo que nos llama a estar disponibles para experimentar lo que no sabemos y transformarnos en ese estar juntos.

45

Fundación Santander Creativa

Santander
Santander (Cantabria) - España

La Fundación Santander Creativa (FSC) es una fundación cultural y sin ánimo de lucro constituida por el Ayuntamiento de Santander, el Gobierno de Cantabria, la Fundación Marcelino Botín, el Banco Santander, la Universidad de Cantabria y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo cuyo objetivo es el fomento del desarrollo de actividades culturales en la ciudad de Santander.

La FSC nace de la reconfiguración de la Fundación Santander 2016, institución creada para gestionar la candidatura de Santander a Capital Europea de la Cultura para el año 2016. El objetivo no se consiguió pero las instituciones consideraron que la apuesta por un crecimiento de la ciudad a través de la cultura debía mantenerse, además se consideró importante aprovechar la inercia positiva del proceso de 2016 y el entusiasmo ciudadano.

La estrategia de la Fundación pasa por trabajar con empresas culturales y creativas de la ciudad, a las que destina el 80% de su presupuesto. Se da prioridad a los proyectos que naciendo de lo local implican a creadores y agentes culturales de otras regiones o países, y también a aquellos que permitan acercar la cultura a los ciudadanos. En este sentido, el objetivo de la FSC no es organizar eventos sino dar las herramientas a los agentes culturales para que puedan hacerlo, favoreciendo así la consolidación de un tejido empresarial local sostenible y abierto al exterior.

La FSC tiene cinco ejes de actuación: Agenda Santander Aúna, www.santanderauna.com (un proyecto que tiene como objetivo comunicar en un solo punto toda la oferta cultural de la ciudad tanto en español como en inglés); Contagio Cultura (con actividades didácticas para acercar las artes a los ciudadanos); Cultura Emprende (una convocatoria para proyectos de empresas culturales y creativas); Programación (con actividades de distintas disciplinas artísticas distribuidas a lo largo de todo el año); y Oficina de Patrocinios (que promueve la captación de recursos del sector privado).

46

Desarrollos Sostenibles de la Ciudad y Festival Cultural de Mazu

Gobierno de la Ciudad de Taichung
Ciudad de Taichung / Taipei

La fe en Mazu es una de las religiones folclóricas más importante dentro de las comunidades chinas de todo el mundo y fue incluida en la lista de "Patrimonio Cultural Inmaterial" de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 2009. Cada tercer mes lunar, cuando se desarrolla la peregrinación de Mazu, que dura nueve días y ocho noches, hasta el Templo de Zhenlan, Distrito de Dajia, Ciudad de Taichung, más de un millón de visitantes se ven atraídos a participar en este evento cultural. Entre ellos, cientos de miles de seguidores que caminan una distancia total de 330 km a través de cuatro condados y ciudades. En consecuencia, se lo conoce como uno de los "Tres Eventos Religiosos más Grande del Mundo". El Festival Cultural de Mazu comenzó a realizarse en 1999. En 2011, la Ciudad de Taichung lo expandió al "Festival Internacional Mazu de la Ciudad de Taichung". Sobre la base de la cultura Mazu, se introdujeron ocho templos a Mazu de 200 años de antigüedad en el evento. La celebración folclórica y cultural relacionada con Mazu, incluso las exhibiciones de utensilios de Mazu y foros académicos internacionales sobre esa deidad, se organizan con conceptos creativos respaldados por tecnología moderna para presentar ante el mundo. Los efectos de amplio alcance han resonado en los sectores comerciales, culturales y del turismo. No solo fortalece las bases de la fe en Mazu, sino que también coloca a Taichung en un lugar destacado de la escena internacional.

47

Capital Mundial del Diseño - Taipei 2016

Gobierno de la Ciudad de Taipei
Taipei

En la última década, Taipei ha cambiado inconmensurablemente, sobre todo en los distritos creativos. Las tiendas y talleres de diseño se han multiplicado a una velocidad increíble: fachadas encantadoras, variopintas y atractivas engalanan las calles de nuestra ciudad. La incesante creatividad de nuestros diseñadores ha traído el "poder blando" al desarrollo urbano de Taipei. Pero también enfrentamos desafíos desde el costado económico, de la vivienda ecológica, etc. ¿Cómo puede una ciudad con recursos limitados continuar demostrando vitalidad innovadora? ¿Frente a los complejos desafíos de un mundo cargado de incertidumbre, cómo puede una ciudad responder con flexibilidad? ¿Y en una era en la que la población está cada vez más ávida de participar en los asuntos públicos, cómo puede una ciudad movilizar el poder colectivo? Estas preguntas son de formulación necesaria.

Cuanto mayor es la capacidad de autoreflexión de una ciudad, mayor será la capacidad de resolver los problemas de desarrollo urbano. Queremos compartir nuestra historia con el mundo, una historia que dimos en llamar "Ciudad Adaptable-Diseño en Movimiento".

Taipei es una ciudad adaptable, porque mantenemos la innovación para promover el bienestar público, a pesar de la limitación de nuestros recursos. Taipei es una ciudad que mira al futuro, con una "visión de diseño". Guiados por el concepto de Ciudad Adaptable, el Proyecto WDC (Capital Mundial del Diseño) Taipei 2016 aplicará métodos innovadores de gobernanza urbana, invitando a diseñadores líderes a contribuir a las políticas públicas y abordar los cuatro temas clave de desarrollo que enfrenta Taipei en la actualidad: Calidad y Salud, Sostenibilidad Ecológica, Regeneración Urbana y Vida Inteligente. El modelo de desarrollo de Ciudad Adaptable de Taipei se transformará en un ejemplo clásico en la tendencia hacia el diseño abierto, codiseño y diseño social.

La capacidad innovadora del diseño es el motor principal que impulsa a la Ciudad Adaptable. Continuar alimentando el desempeño de este motor resultará clave para el éxito o el fracaso del movimiento de renovación urbana. Teniendo esto en mente, el Proyecto WDC Taipei 2016 creará un ambiente propicio para el desarrollo comercial destinado a trabajadores de la creación y diseñadores, utilizando el desarrollo del personal, los grupos industriales, los incentivos para la inversión y las redes de intercambio.

48

Vereda Cultural del Paseo Colón

Republicano Ayuntamiento de Torreón
Torreón, Coahuila de Zaragoza, México

La Vereda Cultural del Paseo Colón se realiza al aire libre todos los domingos de 8:00 a 13:30, en el trayecto de aproximadamente 1 km de la Avenida Colón, entre el Boulevard Independencia y el Boulevard Revolución, ubicada en el Centro Histórico de la Ciudad de Torreón, Coahuila.

Las personas acuden libremente, en un paseo de caminata, bicicleta o patines, y participan de las actividades culturales, ya sea como audiencia o activamente en los talleres que se imparten.

Las actividades tienen un enfoque de aprendizaje significativo: La Vereda de La Palabra incluye un módulo de lectura infantil, donde se prestan libros en lugares acondicionados, y hay actividad de cuentacuentos; área de préstamo de libros para el público en general, y módulo de lectura de diarios y revistas. Las veredas de Música y Danza incluyen la participación de grupos artísticos, musicales y de canto de la localidad, y adicionalmente se imparten talleres de apreciación e iniciación musical a los asistentes, por parte de los grupos participantes. En la vereda de Artes Visuales exponen y realizan obra artistas plásticos locales, y en la Vereda de Museos se ofrece una exposición didáctica de 6 museos locales: Museo Arcena, Museo Regional, Museo del Algodón, Museo de la Moneda, Museo del Ferrocarril y Museo Casa del Cerro.

El Paseo Colón como actividad implementada por el Gobierno Municipal de Torreón tiene 3 años que inició, cuando en la ciudad prevalecía un ambiente de violencia extrema, originada por la guerra entre cárteles de la droga, por lo que los ciudadanos salían lo menos posible de sus hogares, y eran mínimos las áreas de distracción y convivencia. Sirvió como elemento de cohesión social, y

único espacio de convivencia ciudadana pacífica, abierta y libre. A la semana asisten aproximadamente 5,000 personas, de todas las edades, credos, y condición económica.

49

La política cultural de la Ciudad de Trois-Rivières

Ciudad de Trois-Rivières

Ciudad de Trois-Rivières (Quebec), Canadá

Durante mucho tiempo basada en la explotación de la madera y la industria del papel, la ciudad atraviesa una grave crisis a partir de los años noventa, lo que produce desocupación y morosidad en la población.

A partir de 1993, con la adopción de su política cultural (renovada en 2009), Trois-Rivières responde a esta situación ubicando a la cultura como motor de desarrollo sustentable de la ciudad y de su transformación.

Se implementa una amplia estrategia para lograr:

- una vitalización importante del centro de la ciudad por medio de la cultura;
- una importante oferta de difusión cultural y patrimonial que aporta dinamismo y un sentimiento de perpetua efervescencia;
- que la Ciudad eleve la cultura al rango de derecho fundamental para su población, con programas como la lucha contra la exclusión y la mediación cultural, para hacer accesible la cultura a todos, independientemente de su condición social o económica;
- Boréalís, importante proyecto de reconversión de una planta de papel en un centro histórico;
- un compromiso creciente por medio de grandes inversiones financieras en la cultura.

Esta efervescencia cultural se expresa, en 2009, con la designación de Trois-Rivières como "Capital Cultural de Canadá".

La cultura se transforma en un elemento central de la identidad de Trois Rivières. Permite a los ciudadanos volver a relacionarse con su historia y mejorar su calidad de vida. Su oferta cultural da a la ciudad gran renombre, reforzando su actividad y constituyendo la punta de lanza de una estrategia de desarrollo turístico y económico. Permite sobre todo, dar nueva vida al sentimiento de orgullo y pertenencia a la población.

Brillando por su vitalidad cultural, su patrimonio y su autenticidad, la ciudad logró transformar su imagen en el seno de la población y en el exterior. De capital de la desocupación, Trois-Rivières se transformó ¡en capital cultural!

50

Valletta 2018

Ayuntamiento de Valletta

Malta

Valletta 18 es un catalizador de un programa a largo plazo liderado por la cultura que considera a la actividad cultural y creativa como la faceta más dinámica de Valletta y de la vida socioeconómica de Malta. En nuestra visión, la cultura es la fuerza superadora para generar carreras creativas individuales, promover nuestro bienestar y alentar las perspectivas interculturales e internacionales de nuestras comunidades. Valletta 2018 nos presenta una clara oportunidad de hacer realidad el potencial del empuje cultural como agente de cambio para la capital y para el país. El objetivo de Valletta es consolidar los esfuerzos e inversión del pasado y presente y mejorarlos en un plan a cinco años para generar capacidad, infraestructura cultural y para desarrollar medios tecnológicos. Los cambios que se intentan obtener para 2018 se prolongarán mucho más allá de esa fecha para alterar el paisaje cultural y social de Malta en forma significativa y sostenible. Queremos crear un cambio de mentalidad, que nos desafíe a experimentar, a subir nuestras expectativas, tanto en calidad de artistas como de público, y que nos vea abrazar un cambio permanente para enriquecer nuestras vidas culturales. Todo esto se realizará alentando la participación de personas y organizaciones provenientes de diferentes ámbitos de la sociedad. Creemos que un programa de excelencia puede apelar a todos e incluirlos, especialmente cuando las distintas comunidades y grupos meta participan en la generación y desarrollo de diferentes ramas del programa. El programa no solo se vinculará con la participación en la cultura maltesa, sino también con la expresión de la cultura en Malta que rompe con la insularidad y el aislamiento. Apunta a transformar las formas tradicionales de ver la cultura, no a representar la cultura como tradición. Malta es un laboratorio ideal para las nuevas formas de participación creativa para explorar estos temas. Nuestro Programa Cultural se desarrolla bajo el microscopio del parámetro singular de una pequeña isla-estado al borde de la Europa continental y de África del Norte.

51

YO SOY... / Reconstruir la propia comunidad a través de la mediación cultural

Vaudreuil-Dorion

Vaudreuil-Dorion (Canadá)

En solo veinte años, la pequeña comunidad canadiense de Vaudreuil-Dorion se transformó, pasando de 17 000 a 37 000 ciudadanos. En los últimos años, 2 000 residentes nuevos por año son los que se agregan a los habitantes de esa comunidad. Viniendo de todas partes del planeta, estos ciudadanos nuevos vienen con sus lenguas y culturas. Desde hace cinco años,

Vaudreuil-Dorion ha registrado los índices de nacimientos más elevados entre las municipalidades canadienses. La economía florece con la llegada de empresas grandes y con una multitud de tiendas en grandes superficies. No obstante, el espíritu de comunidad y el sentimiento de orgullo y de pertenencia parecen desaparecer.

¿Cómo procurar que esta situación no se vuelva conflictiva incluso explosiva?
¿Cómo aceptar el desafío de la diversidad cultural?
¿Cómo reunir para construir mejor?

Los elegidos de Vaudreuil-Dorion escogieron emplear la cultura para responder a esta problemática. En 2010, el programa JE SUIS... (YO SOY...) nació. El objetivo: apoyarse en la cultura para crear un sentimiento de pertenencia y favorecer la emergencia de una comunidad unida y orgullosa de pertenecer a un medio donde la diferencia es una riqueza.

Cada año, 20 000 ciudadanos participan en unos 600 talleres que se articulan en 50 actividades principales. El fin: crear el encuentro, el conocimiento del otro y el respeto de las diferencias por una participación ciudadana activa dedicada a la creación, al acto cultural y al renacimiento de su comunidad. Así, los ciudadanos se frecuentan, interactúan y aprenden a conocerse. Con el fin de ofrecer a la comunidad un instrumento eficaz para construir de nuevo la cohesión social, las actividades creativas y culturales están organizadas en todos los sectores de la sociedad con más de sesenta socios de todos los medios (cultura, salud, comunitario, negocios, ocio, etc.)

Con JE SUIS... (YO SOY...) Vaudreuil-Dorion transforma la cultura en un instrumento de cohesión global.

52

Festival internacional de grupos de danza infantil "Festival de Danza del Cáucaso - Danza de la Amistad"

Administración Local de Vladikavkaz
Federación Rusa, República de Osetia del Norte-Alania

Durante sus tres años de existencia, el festival internacional de grupos de danza infantil "Festival de Danza del Cáucaso - Danza de la Amistad" celebrado anualmente en Vladikavkaz, en el escenario del Teatro de la Academia Estatal de Ossetia del Norte V.V.Tkhapsaev, se ha transformado en uno de los eventos culturales más importante y más esperado no solo en Ossetia del norte-Alania, sino en todo el norte del Cáucaso. El rápido aumento de estatus al nivel de festival internacional es prueba del interés en la cultura de la danza en diferentes regiones de Rusia y países extranjeros, así como del deseo de los niños de encontrarse, compartir experiencias y hacer amigos. El III Festival internacional de Grupos de Danza Infantil "Festival de Danza del Cáucaso - Danza de la Amistad" se realizó en 2013, y el primero se realizó en 2011. Al principio se trataba de un festival de grupos de danza del norte del Cáucaso. Sin embargo, el evento comenzó a ganar estatus internacional con mucha velocidad. Entre los países extranjeros, Armenia fue el primero en participar en la "Danza de la Amistad". A partir de ese momento, otros grupos de diferentes partes del mundo mostraron su interés. El programa del festival es muy diverso y extenso, incluye reuniones, promociones, talleres y mesas redondas. En 2013 se realizó una mesa redonda con los miembros del Festival "Para la preservación de las tradiciones culturales". Las clases magistrales en danza escénica folclórica para administradores y docentes de grupos de danza constituyeron una parte significativa del programa del Festival. (Entre los participantes, hubo estudiantes de instituciones educativas especializadas en Arte y Cultura: Liceo de Arte, Escuela de Artes Valery Gergiev

53

Fiesta Nacional "Yssyakh de Tuymaada" en la Ciudad de Yakutsk (Festival de Verano)

Administración de la Ciudad de Yakutsk, República de Saja (Yakutia)
Rusia

El *Fest Ysyakh* es una fiesta étnica del pueblo de Saja y ha preservado su carácter original que resulta parte integral del patrimonio cultural mundial y representa la cultura singular del Ártico. Yssyakh es la fiesta de la bebida nacional (*kumys* - leche de yegua) y de los criadores más nórdicos del mundo, el pueblo yakuto. Yssyakh es una fuente de arte folclórico y arte del complejo de construcciones religiosas y rituales étnicos.

Las ideas de Yssyakh son el triunfo del bien sobre el mal, la unidad de los pueblos por el bien de la vida de la Tierra, la aprobación de la armonía humana. La Naturaleza y el Espíritu, son más pertinentes que nunca en nuestros tiempos. Durante el festival "Yssyakh de Tuymaada", la gente sigue todos los ritos y rituales canónicos que revelan el espíritu y el significado de la fiesta. Las actividades más importantes son los ritos y rituales con los que empieza el festival, los que se realizan con cierta secuencia, marcando un sistema armonioso de celebración ritual:

- Rito "Encuentro con el Sol". Uno de los ritos más hermosos de "Yssyakh de Tuymaada" es la ceremonia del encuentro con el Sol. Después de un largo invierno, se disfruta el despertar de la naturaleza. La gente se llena con energía y fuerza a través de los rayos del Sol.
- Rito "Adoración al Espíritu del Fuego". Simboliza el inextinguible fuego eterno de la vida en la Tierra - el custodio del fogón familiar.
- Rito "Adoración a Dzhesegey Aiyy". Revela la alabanza al culto del caballo, que nos dió la fortaleza y el poder, la resistencia y la paciencia.
- Rito "Toma de *kumys*". La ceremonia de beber la bebida ritual "kumys", que se prepara a base de leche de yegua. Este rito honra a las deidades celestiales en la fiesta de Yssyakh.

Además de los ritos y rituales, existen danzas nacionales y competencias; la danza circular "Osuokhay" (símbolo del círculo incesante e infinito de la vida, donde la gente baila a un único ritmo, todos juntos, con un cantante líder del movimiento *osuokhai* en el círculo que sigue la circulación del Sol); concursos de narradores de cuentos (narradores de *olankho* y cantantes de *toyuk*); carreras de caballos. Se realizan competencias entre hombres fuertes denominadas "Juegos de Dygyn". Los hombres fuertes

yakutos compiten en deportes nacionales como el levantamiento de piedras, *ystanga* (salto), carreras, *khapsagai* (lucha), tira tira del palo, tiro al blanco con arco. En todas las áreas se pueden visitar hasta 500 eventos diferentes en dos días.

El festival "Yssyakh de Tuymaada" se ha transformado en un símbolo unificador de las ideas humanísticas de todos los habitantes de la república. Yssyakh se ha transformado en una celebración real de unidad, armonía, amistad entre el pueblo de la multinacional República de Saja (Yakutia). Los habitantes de la república y quienes la visitan desde países de todo el mundo pueden participar en esta fiesta.

"Yssyakh de Tuymaada" representa la guía espiritual de la sociedad, el fenómeno de la fiesta establece una conexión con la esfera de lo sagrado, conecta el pasado, el presente y el futuro.

54

Política Cultural y Plan de Acción 2008-2013 del Ayuntamiento de la Cordillera de Yarra

Ayuntamiento de la Cordillera de Yarra
Melbourne, Victoria, Australia

La Política Cultural y Plan de Acción 2008-2013 (Anexo B) fueron creados para dar pautas en la provisión de servicios vinculados con el arte, la cultura y el patrimonio, como faceta clave para alcanzar la visión de la comunidad respecto de la Cordillera de Yarra. La Política Cultural y Plan de Acción se desarrollaron después de consultas a la comunidad a través del premiado proceso innovador de compromiso (Premio a la Excelencia LG Pro 2008), y de haber sido contemplados en la visión de la comunidad de la Cordillera de Yarra, según se describe en el documento Visión del Ayuntamiento 2020. El Plan fue desarrollado y aprobado por el

Ayuntamiento en septiembre de 2008. El Plan articuló una visión sólida de las artes, la cultura y el patrimonio: "*Nuestra visión es moldear a la Cordillera de Yarra como un lugar donde el acceso a las artes, la cultura y el patrimonio, así como la participación en ellos, se sostiene como una experiencia ininterrumpida y profundamente significativa. Una experiencia que encontramos en la calle, en nuestros espacios abiertos, en nuestros espacios cívicos, en nuestras escuelas y en nuestros hogares.*" Política Cultural y Plan de Acción 2008-2013

Esta política, y el plan de acción vinculado con ella, crearon un espacio para que floreciera la cultura en la Cordillera de Yarra. Durante la vigencia del Plan, el Ayuntamiento de la Cordillera de Yarra respaldó el desarrollo cultural de la región a través de una variada gama de actividades premiadas en relación con las artes, la cultura y el patrimonio, entre ellas programas, servicios, proyectos, asociaciones, financiamiento e instalaciones. Con el apoyo de la Política Cultural y Plan de Acción, el Ayuntamiento obtuvo financiamiento de fuentes estatales y federales por más de AUD 9 millones para proyectos de instalaciones físicas e invirtió AUD 21,2 millones en mejorar las Instalaciones Culturales entre los años 2008 y 2013. Entre otros proyectos, podemos mencionar los siguientes:

- Remodelación del Centro Cultural Comunitario Burrinja, AUD 9,6 millones, finalizado en 2011.
- Remodelación del Museo Regional Cordillera de Yarra, AUD 4,4 millones, finalizado en 2011.
- Centro comunitario y de artes - Healesville, AUD 6,85 millones, finalizado en 2012.

El desarrollo y ejecución de la Política Cultural y Plan de Acción contribuyó significativamente a vincular los valores de la cultura con la gobernanza democrática, la participación ciudadana y el desarrollo sostenible en la Cordillera de Yarra, y ha dejado un legado cultural perdurable en la región para el goce de las generaciones futuras.

55

Plan estratégico de desarrollo y puesta en valor de las potencialidades culturales de la comuna de Yopougon

Comuna de Yopougon
Comuna de Yopougon / Distrito de Abidjan / Costa de Marfil

Desde 2010, la Intendencia de Yopougon se dedicó a la definición de un plan estratégico sobre las potencialidades socioculturales de la comuna de Yopougon. La definición de ese plan tuvo varias etapas: buscar cofinanciamiento entre los aportantes de fondos internacionales para el pedido de un estudio de diagnóstico; la realización del estudio solicitado por la Comuna y realizado en colaboración con la Universidad de las colectividades que cooptó el estudio de ingeniería cultural llamado IVOIREGIE para la formalización del plan propuesto al Intendente de la Comuna en 2013. Se llevaron adelante proyectos piloto para responder a las primeras necesidades expresadas en el momento del diagnóstico. Este proceso es un "Gran Estreno" en Costa de Marfil, que se entiende contribuirá a la renovación del país por la vía de la puesta en valor de la acción socio cultural. A través de experiencias concretas, apunta a mostrar que la puesta en valor del potencial cultural de un territorio es una vía de desarrollo a escala local y mundial.

Surgieron diferentes proyectos luego de la elaboración y la consideración de ese plan estratégico de desarrollo cultural tales como:

- El proyecto de creación de una red de kioscos de venta de productos culturales (red comunal de distribución de productos culturales)
- La creación de una quincena de la diversidad cultural;
- La implementación de un fondo para financiamiento de los micro proyectos;
- La implementación de una Red de 5 bibliotecas musicales con el objetivo de revisar la política de oferta de servicios a las poblaciones;
- La implementación de un Polo Música (centro de aprendizaje, estudio de grabación, sala de ensayo, etc.).

Al promover la consideración del desarrollo cultural como uno de los aspectos prioritarios en la política de desarrollo urbano de la comuna, el plan estratégico en materia de desarrollo cultural, el ejemplo de su aplicación a través de proyectos piloto, podría transformarse en una herramienta de referencia para las otras colectividades de Costa de Marfil. En efecto, permite también poner en evidencia los impactos transversales buscados por esta nueva estrategia sobre otras políticas: empleo (invirtiendo en la formación y las Industrias Culturales y Creativas); cohesión social por tomar en cuenta los diferentes orígenes de la población,

juventud y públicos desfavorecidos. Intenta también poner en valor el patrimonio local inscribiéndolo en la incitación a la creación contemporánea.

La continuación del trabajo tendrá que ver entre otras cosas con la implementación de una nueva gobernabilidad, por medio de la creación de instancias más formalizadas de concertación con los actores culturales y los del sector privado.

56

LA CARRERA DEL GANCHO 2004-2014 - La fiesta, motor del proceso de dinamización de un barrio

Ayuntamiento de Zaragoza
Zaragoza, España

“la carrera” f, vocablo utilizado en el barrio del Gancho desde la edad media que significa “calle ancha por donde caben los carros”

“gancho” m, denominación popular del barrio de San Pablo, por la hoz de segador que en la edad media abría las procesiones

Zaragoza presenta a este premio una fiesta: La Carrera del gancho

Una fiesta diferente, que tiene lugar en un barrio marginal, durante tres días del mes de septiembre.

La Carrera es más que una fiesta, es un itinerario de trabajo que activa la participación durante todo el año, que ha devuelto a los vecinos de un barrio degradado la autoestima y el orgullo de pertenecer a un territorio intercultural, abierto, de convivencia, tolerancia y respeto.

Una fiesta que, desde hace una década, es el eje de activación del proceso de dinamización de todo un barrio.

Una fiesta surgida del propio barrio, gestionada e impulsada por sus habitantes, que han sabido aprovechar la creatividad y los elementos festivos de la cultura popular como palanca para afrontar problemas, compartir soluciones y trabajar por la renovación de una identidad común.

Una fiesta que ha recuperado las calles como espacio para compartir y para celebrar, a través de un proceso participativo, no impositivo, que habla de la realidad del barrio y de sus gentes: de los recuerdos, del presente y el futuro, de los vecinos, de la inmigración, de las culturas, de la participación, de la infancia, de los sueños, de la noche, de los problemas de salud o limpieza, de la ausencia de espacios de ocio y convivencia, de los árboles y los huertos....de lo real.

Una fiesta que ha conseguido aglutinar en torno a su proceso creativo, de un modo natural y progresivo, a numerosas instituciones, asociaciones, colectivos y ciudadanos.



www.premio.agenda21culture.net

